

info

Sommer 2023



Engadin

La Punt Chamues-ch – Madulain
Zuoz – S-chanf. **La Plaiv**

Engadin. *Diese Berge, diese Seen, dieses Licht.*

La Plaiv

La Punt Chamues-ch – Madulain – Zuoz – S-chanf



Karte: Rohweder

Geschätzte Gäste

Es freut uns sehr, Sie bei uns begrüßen zu dürfen. Die Region La Plaiv wird Ihnen bestimmt unvergessliche Momente bescheren. In diesem handlichen Info Guide finden Sie Inspiration und viele nützliche Informationen dazu. Tauchen Sie ein und starten Sie mit Genuss in einen zauberhaften Sommertag im schönen Engadin.

Die Engadinerinnen und Engadiner

Dear visitors,

Welcome to the La Plaiv region! We hope you'll find plenty of inspiration in this travel guide for your stay. Most of the info is in German, but we have put key explanations in English, plus you'll find all the websites and phone numbers you'll need. Featured partners, hotels and of course our tourist offices will be delighted to provide you with further details.

Your friends in the Engadin

04 KLANGWELTEN

06 LA PUNT CHAMUES-CH

10 MADULAIN

14 ZUOZ

18 S-CHANF

22 CULTURA

28 ACTIVITEDS

44 GASTRONOMIA

48 FER LAS CUMPRAS

52 SERVEZZAN

Klangwelten

Facts and figures from La Plaiv



«Ton ab» im Nationalpark

In der neuen Ausstellung des Nationalparkzentrums spielen Töne und Klänge eine grosse Rolle. Die Gäste tauchen ein in den klanglichen Jahreszyklus des Nationalparks: Pfeifen der Wind, Ruf des Tannenhähers, röhrende Hirsche im Val Trupchun und vieles mehr.



Martina Linn

Die Sängerin Martina Linn wuchs in La Punt auf und trat bereits mit elf Jahren auf grösseren Bühnen auf. Auf ihrem neuen Album singt sie zum ersten Mal auch rätoromanische Lieder.

150

-jähriges Jubiläum konnte 2022 die Societed da musica S-chanf feiern. Die Gründer der Musikgesellschaft setzten sich 1872 zum Ziel, Veranstaltungen in S-chanf musikalisch zu umrahmen. Das tut sie bis heute.

Immerse yourself

Relax in the luxurious Hamman landscape of the Hotel Castell in Zuoz, where warm light, fragrant scents and a peaceful quiet soothe your body and mind.

Foto oben: Greenlandbasel / Foto unten: Tabee Hüberli

Church tower

The church towers of the villages are as unique as the landscape of the Engadin. The Romanesque-Late Gothic church of Zuoz is one of the three oldest main churches in the Upper Engadin and was first mentioned in 1139.

6

Kreuzer Bussgeld drohte, wer den Gemeindestatuten von 1666 aus Zuoz nicht Folge leistete: «Eine Person aus jedem Haushalt hat bei der Predigt anwesend zu sein und ist zum Mitsingen verpflichtet.»

Guardaval Sound

Guardaval Castle in Madulain, built in the 12th century, will once again be the venue for a unique open-air concert on 30 July 2023.

Am rauschenden Bach

An der Feuerstelle beim Arpiglia-Wasserfall hört man während des Brätelns das muntere Rauschen des Bachs. Die Feuerstelle ist mit einem kurzen Marsch vom Parkplatz Resgia erreichbar.

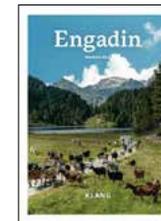


Open-Air Chapella

Das kleine, feine Open-Air findet mitten in der lauschigen Bergwelt statt. Direkter Blick vom Zelt auf die Bühne inklusive.

«Das Engadin klingt wie ein Windspiel.»

Sängerin Martina Linn aus La Punt



Engadin Magazin

Noch mehr klangvolle Geschichten aus dem Engadin und dazu passende Ausflugstipps gibt es in der aktuellen Ausgabe des Engadin Magazins «Klang».

The smell of coffee

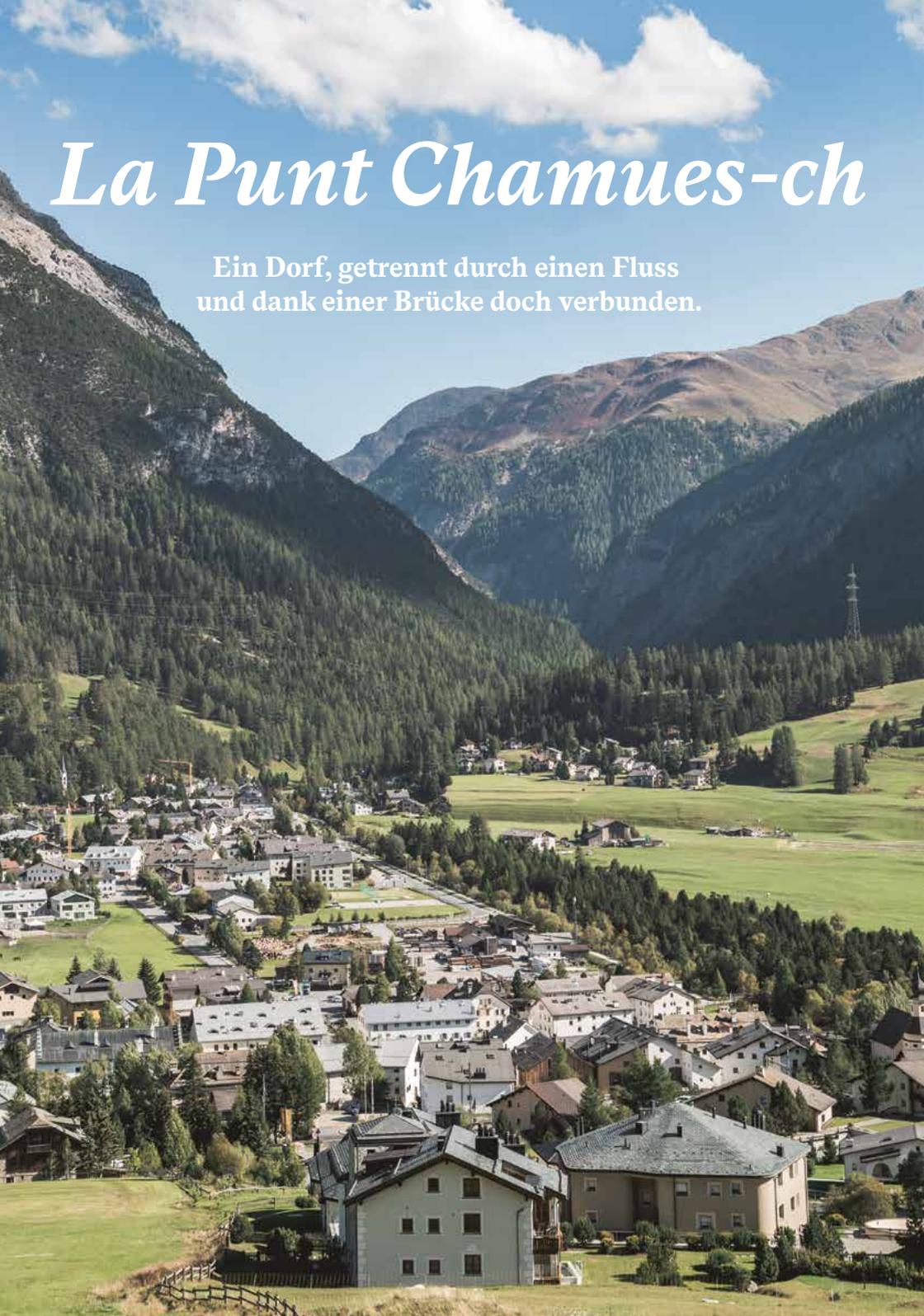
The Badilatti coffee roastery in Zuoz has been roasting exquisite coffees since 1912.

Stimmungsmacher

Die Alpine Rovers sind eine internationale Folkband bestehend aus Lehrern des Lyceums Alpinum. Sie spielen fröhliche und traurige irische Volkslieder.

La Punt Chamues-ch

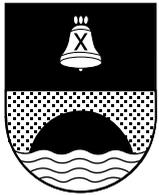
Ein Dorf, getrennt durch einen Fluss
und dank einer Brücke doch verbunden.



The two halves of the
village of La Punt
Chamues-ch are sepa-
rated by a river –
and joined by a bridge.

La Punt Chamues-ch

Entzweit und doch vereint. Divided yet united.



Brücke und Glocke

Die Brücke symbolisiert die Verbindung von La Punt und Chamues-ch. Die Glocke verweist auf den Heiligen Andreas, Patron der Pfarrkirche von Chamues-ch.
Coat of arms – The bridge linking La Punt and Chamues-ch, under a bell denoting St Andrew, patron of Chamues-ch church.

Tour de Suisse

Bereits zum 9. Mal führt die Tour de Suisse am 15. und 16. Juni 2023 über den Albulapass ins Engadin.



Tour de Suisse – On 15 and 16 June 2023, the race will lead over the Albulapass into the Engadin.



Der Tell des Oberengadins

Adam da Chamues-ch nutzte 1420 die Gier eines italienischen Vogtes nach jungen Frauen, um die Ländereien in der Region von der Knechtschaft zu befreien. Der Vogt bestellte sich nämlich immer wieder weibliche Gesellschaft auf seine Burg, darunter eines Tages auch Chamues-chs Tochter. Doch statt Körpernähe bekam er nur den Dolch des Wilhelm Tells des Oberengadins zu spüren.
William Tell of the Engadin – In 1420, Adam da Chamues-ch freed the region from foreign servitude. The lustful Italian bailiff had ordered Adam's daughter to his castle – but had not reckoned with Adam's dagger.
engadin.ch/lapunt



Mehr zum Dorferfahren?

Im Sommer finden jeden Dienstag um 16.30 Uhr kostenlose Dorfführungen statt.
Free village tour – Guided walk every Tuesday in summer at 4.30 pm.
engadin.ch/dorrfuehrungen

Ein Stück Natur

Mit der geplanten Revitalisierung des Inns zwischen Bever und La Punt wird der Fluss auf ganzen 24 Kilometern wieder seinen ursprünglichen Verlauf einnehmen können. Die Oberengadiner Landschaft wird in naher Zukunft wieder von einem naturnahen Inn mit dynamischen Auen mitgeprägt werden.
River reborn – The planned restoration of the Inn between Bever and La Punt will soon allow the river to reclaim its natural course over a full 24 kilometres. Returned to nature, with dynamic river banks and meadows, the new Inn will literally reshape the Engadin valley.

Afrika trifft Engadin

Am Albulapass wurden schon versteinerte Korallen gefunden. La Punt Chamues-ch liegt, wie grosse Teile des Oberengadins, rein geologisch auf der afrikanischen Kontinentalplatte.
Geology – Fossilised corals at the Albulapass: La Punt Chamues-ch lies on the African continental plate.

La Punt Chamues-ch – Dorfrundgang

Kirchen, Brunnen, Gedenkstätten und mittendrin ein Fluss – La Punt Chamues-ch hat viele Gesichter.

Village walk – Ancient churches, fountains and monuments frame a delightful young river in La Punt Chamues-ch.

1 Chesa Albertini

Das imposante Patrizierhaus wurde im Jahr 1655 von der Familie von Albertini erbaut.
Patrician house – The splendid Chesa Albertini was built in 1655 by the von Albertini family.

2 Chesa Merleda

Auf der anderen Flussseite steht die Chesa Merleda. Sie gilt als Vertreter der «frühesten Epoche der Engadiner Herrenhäuser».
Chesa Albertini und Merleda sind in Privatbesitz, Besichtigung nur von aussen möglich.



Noble neighbour – Across the river, the Chesa Merleda is listed as a fine example of the “earliest period of aristocratic Engadin houses”. Chesa Albertini and Merleda are not open for public.

3 Krone - Säumerei am Inn

Mit dem britischen Sternekoch James Baron und seiner thailändisch-schweizerischen Frau Natacha erhält La Punt's gastronomisches Wahrzeichen eine spannende neue Küche.
Fine dining – With the British star chef James Baron and his Thai-Swiss wife Natacha, La Punt's gastronomic landmark is serving an exciting new cuisine.
krone-la-punt.ch

4 Fleischveredlerei Laudenbacher

Slinziga, ein typisches Trockenfleisch der Bündner Südtäler, gehört zu den Spezialitäten der Fleischveredlerei Laudenbacher. Ein perfektes Mitbringsel für die Daheimgebliebenen.

Delicacy – Slinziga is a typical dried meat from the region and a speciality at the Laudenbacher delicatessen: an ideal gift to take home. laudenbacher.ch

5 Brunnen Adam da Chamues-ch

Der Dorfbrunnen beim alten Gemeindehaus zeigt das Bildnis des Adam da Chamues-ch. Dieser ist der Befreier des Oberengadins von der Vogtschaft auf Burg Guardaval.
Liberator – The fountain by the Town Hall depicts Adam da Chamues-ch, who freed the Upper Engadin from servitude under Guardaval castle.

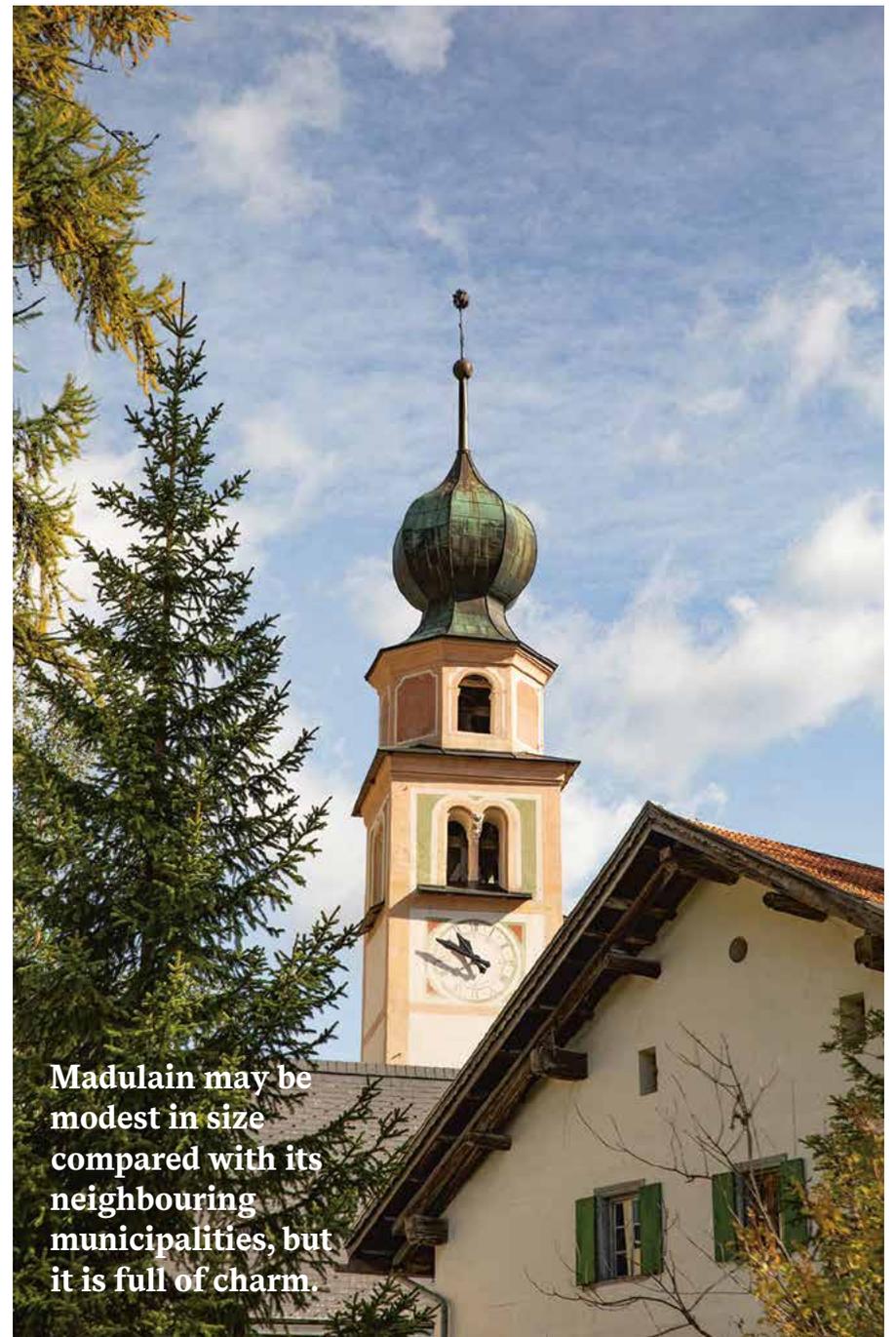
6 Kirche San Andrea

Die Dorfkirche von Chamues-ch gilt als eines der wichtigsten gotischen Bauwerke im Engadin. Die unteren Stockwerke des Turms und die Nordwand stammen jedoch aus der romanischen Epoche.
Architecture – The church of San Andrea in Chamues-ch is one of the Engadin's finest Gothic buildings. The tower's lower stories and the north wall, however, are Romanesque.



Madulain

Es kommt nicht auf die Grösse an – das beweist die Gemeinde Madulain.



Madulain may be modest in size compared with its neighbouring municipalities, but it is full of charm.

Madulain

Klein, aber fein. Small but special.



Halbarte und Horn

Die pfahlweise gestellte Halbarte und das Horn verbildlichen den Namen der oberhalb des Dorfes gelegenen Burg Guardaval.

Coat of arms – A halberd and a horn refer to the name of the castle overlooking the village: Guardaval.

Bewegendes Madulain

«Madulain bewegt» ist ein Video über die Gemeinde und zeigt während 6 Minuten und 14 Sekunden die Highlights von Madulain.



Video – “Madulain bewegt” explores the village’s highlights, eloquently capturing its charm: 6 minutes and 14 seconds of pure pleasure. vimeo.com/202165779



Herrschaft der Schafe

Madulain ist mit seinen gerade mal rund 200 Einwohnern die kleinste Engadiner Gemeinde. Trotzdem fehlt es im Dorf an nichts. Insbesondere nicht an Schafen. Von diesen leben circa 450, davon 250 Mutterschafe, in Madulain.

Realm of the sheep – With only about 200 residents, Madulain is the smallest municipality in the Engadin. Yet the village lacks nothing – and certainly not sheep. Madulain is home to about 450, including 250 mother ewes.

engadin.ch/madulain



Mehr zum Dorferfahren?

Im Sommer finden jeden Dienstag um 17.00 Uhr kostenlose Dorfführungen statt. *Free village tour* – Guided walk every Monday in summer at 5 pm.

engadin.ch/dorrfuehrungen

Leben und Tod

1560 wütete die Pest in Madulain und forderte eine grosse Anzahl Opfer. Die Toten durften nicht mehr wie bis anhin auf dem Zuozer Friedhof bestattet werden und wurden deshalb auf dem Feld begraben.

History – In 1560, the plague ravaged the village; the many victims were simply buried in the fields.

Madulain liegt in einer Region mit Reizklima. Dieses soll den Stoffwechsel und die Gesamtaktivität des Körpers anregen und auf verschiedene Krankheiten einen heilenden Einfluss haben.

Health – The bracing climate is said to boost metabolism and have a healing effect on various ailments.

Ein schönes Dorf

Madulain ist Mitglied im 2015 gegründeten Verein «Die schönsten Schweizer Dörfer».

Beauty queen – Madulain is a fitting member of “The most beautiful villages in Switzerland”.

borghisvizzera.ch/de/scheda/madulain

Madulain – Dorfrundgang

Eine Ruine, eine Kirche oder ein umgebauter Stall als Kunstgalerie: Madulain ist zwar klein, aber reich an Erlebnissen.

Village walk – Castle ruins, an art gallery in an ancient barn, a pretty church, haute cuisine: little Madulain is a gem.

1 Ruine Guardaval

Die Ruine der geschichtsträchtigen Burg Guardaval liegt oberhalb des Dorfes Madulain und ist für Besucherinnen und Besucher zu Fuss erreichbar. Erbauen liess sie Bischof Volcard von Neuburg in den Jahren 1237–1251.

Fortress – The ruins of Guardaval castle, built above the village by Bishop Volcard von Neuburg in 1237–1251, are accessible on foot.



2 Schaukäserei Alp Es-cha Dadour

Die Alp Es-cha Dadour oberhalb von Madulain ist ein Ausflugsziel für die ganze Familie. Hier kann man gut essen, draussen verweilen und zuschauen, wie der Hüttenwart Käse macht.

Mountain restaurant – Alp Es-cha Dadour offers an idyllic experience of nature. Guests of all ages can see cheese being made and enjoy tasty dishes.

engadin.ch/alp-es-cha-dadour

3 La Suosta

Ein Begegnungsort für Kulturinteressierte mit ausgestellten Werken von führenden regionalen Künstlern, Lesungen und spannenden Workshops.

Art hotspot – As well as a gallery, La Suosta serves as a venue for readings, workshops and cultural exchange. lasuosta.ch

4 Stalla Madulain / Stalletta

Der Stall aus dem Jahr 1488 bietet heute auf drei Stockwerken Künst-

lerinnen und Künstlern eine Plattform. Nur ein paar Schritte entfernt steht mit der Stalletta eine weitere Einrichtung für Kunstschaffende.

Art venue – Built in 1488 as a barn, the Stalla Madulain now offers artists three storeys of exhibition space. The Stalletta close by has additional rooms.

stallamadulain.ch

5 Kirche San Bartrumieu

Ein Dokument von 1370 nennt bereits eine Kirche in Madulain, als «San Bartrumieu Kirche» wird sie jedoch erst im Jahr 1441 schriftlich erwähnt.

Church – The first historical record of the pretty village church dates from 1370. The key is available for loan from the tourist office.

6 Restaurant Stüva Colani

15 Gault-Millau-Punkte für 2020 sprechen für sich. Wer während oder nach dem Dorfrundgang Hunger hat, ist im Restaurant Stüva Colani richtig.

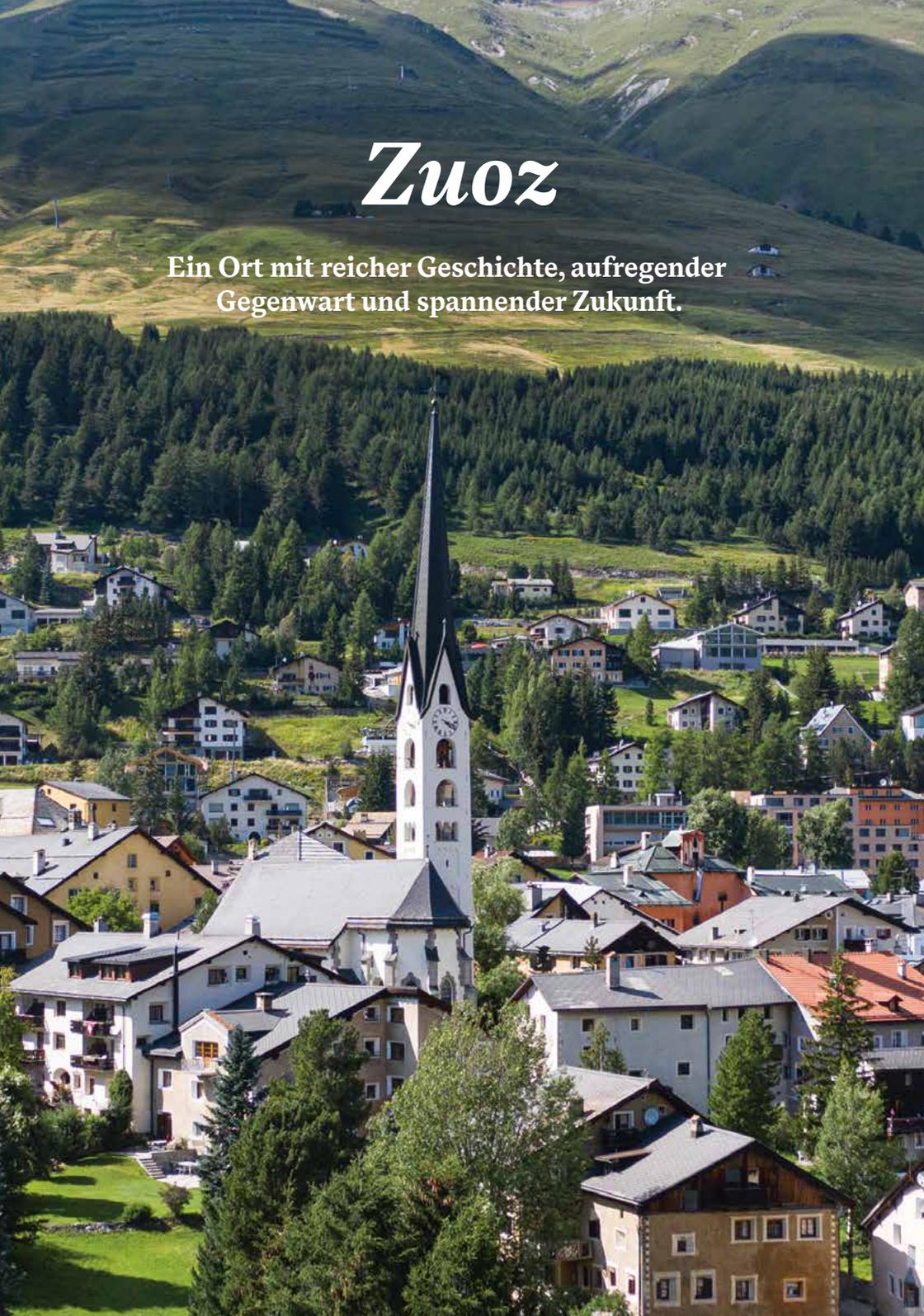
Fine cuisine – Awarded 15 Gault-Millau points for 2020, the Stüva Colani gourmet restaurant promises a mouth-watering conclusion to a village tour.

hotelchesacolani.com

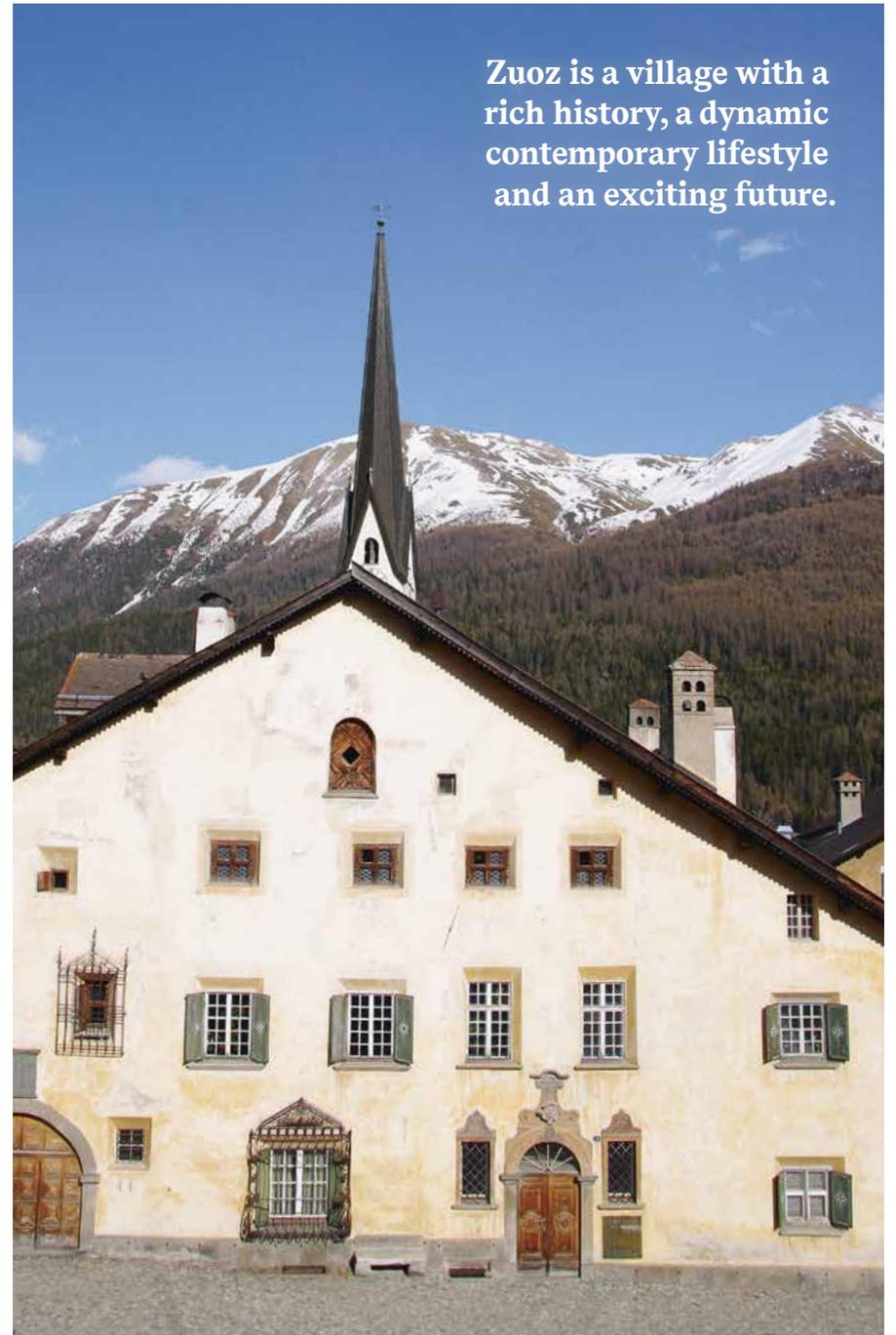


Zuoz

Ein Ort mit reicher Geschichte, aufregender Gegenwart und spannender Zukunft.



Zuoz is a village with a rich history, a dynamic contemporary lifestyle and an exciting future.



Zuoz

Ein Dorf stellt sich vor. A village introduces itself.



König und Bischof

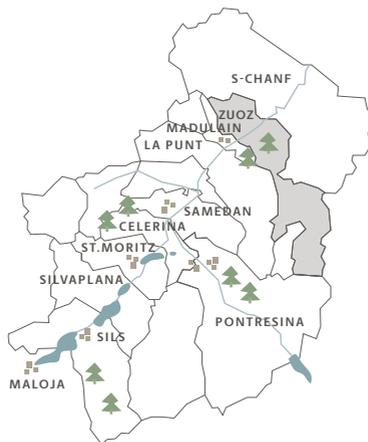
Krone und Bischofsstab stehen für den Dorfheiligen St. Luzius, das Schwert für Zuoz als jahrhundertelangen Sitz der Gerichtsstätte des Tals. *Coat of arms* – A crown and bishop's staff for St Luzius, a sword for Zuoz as an ancient judicial seat.

Ruhe und Meditation

Das vom japanischen Künstler Kawamata neu gestaltete Felsenbad beim Hotel Castell gilt als Kraftort, dazu gehört eine finnische Sauna.



Natural harmony – A pool by the Japanese artist Tadashi Kawamata at the Hotel Castell, with Finnish sauna, promises blissful relaxation. hotelcastell.ch



Alt und Neu

Im ehemaligen Hauptort des Oberengadins treffen Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft schweizweit einmalig aufeinander. Hier das intakte, authentische Ortsbild mit seinen stattlichen Herrschaftshäusern und der gelebten romanischen Kultur, dort aufregende zeitgenössische Kunst in vielfältiger Form und die Jugend der Welt, welche das Lyceum Alpinum besucht.

Old and new – The Upper Engadin's former capital is home to a magnificent historical village centre, flourishing traditional Romansh culture, a dynamic contemporary art scene, and young people from all over the world at the Lyceum Alpinum. engadin.ch/zuoz



Mehr zum Dorferfahren?

Im Sommer finden jeden Dienstag um 17 Uhr kostenlose Dorfführungen statt. *Discover Zuoz* – Free guided walk every Tuesday in summer at 5 pm. engadin.ch/dorrfuehrungen

Warm und wärmer

1499 brannte das ganze Dorf nieder, als die Bewohner ihre Häuser angezündet hatten und in die Berge flohen, um der anrückenden Armee des Kaisers Maximilian I. nicht in die Hände zu fallen. *Fire* – In 1499 locals burned down their village rather than let it fall into the hands of the army of Holy Roman Emperor Maximilian I.

Das vom Architekten Nicolaus Hartmann jr. 1930 gebaute Felsenbad beim Hotel Castell, war das erste beheizbare Freibad Graubündens. *Water* – The old rock pool at the Hotel Castell, designed by the architect Nicolaus Hartmann Jr., was the first outdoor swimming pool in Graubünden that could be heated.



FAMILY Destination

Paradies für Kinder

Ganz auf Familien und ihre Bedürfnisse ausgerichtet: Zuoz wurde mit dem Label «Family Destination» ausgezeichnet. *Heaven for kids* – Zuoz boasts the coveted "Family Destination" label.

Bild rechts: lyceum-alpinum.ch

Zuoz – Dorfrundgang

Ein erhaltener historischer Ortskern und herrliche Patrizierhäuser – Zuoz ist eines der schönsten Dörfer des Engadins.

Village walk – With its historical heart of splendid old houses, Zuoz is one of the Engadin's most beautiful villages.

1 Chesa Café

Der Familienbetrieb Kaffee Badilatti & Co. betreibt an ihrem Zuoser Hauptsitz nicht nur Europas höchstgelegene Kaffeerösterei, sondern auch ein Kaffeemuseum mit Café und Shop. *World of coffee* – The family business Café Badilatti, based in Zuoz, boasts Europe's highest coffee-roasting facility as well as a coffee museum with cafe and shop. cafe-badilatti.ch

2 Kapelle San Bastiaun

Ein unauffälliger spätromanischer Bau aus dem 13. Jahrhundert. Besonders sehenswert sind die alten Fresken im quadratischen Chor der Kapelle. *Chapel of San Bastiaun* – Inconspicuous late-Romanesque chapel (13th Century) with striking old frescoes in the choir.

3 Dorfplatz

Der eindruckliche Dorfplatz mit dem Wirtshaus Crusch Alva, mit der Kirche San Luzi und ihrem eigenwilligen Kirchturm, mit den prächtigen Plantahäusern und dem Plantatum gehört zum Bundesinventar der schützenswerten Ortsbilder der Schweiz. *Village square* – The harmonious main square boasts a fine collection of historical buildings including the church of San Luzi, the splendid Planta houses and the Planta tower.

4 Mulin vegl

Von den vier einstigen Mühlen, gespiesen von der «Ritscha», dem Mühlbach, ist nur diese erhalten geblieben und erinnert an die Zeit, als im Oberengadin noch Getreide angebaut wurde. *Old mill* – Zuoz once had four mills powered by the waters of the "Ritscha"; only this one remains, recalling the days when cereals were still cultivated in the Engadin.

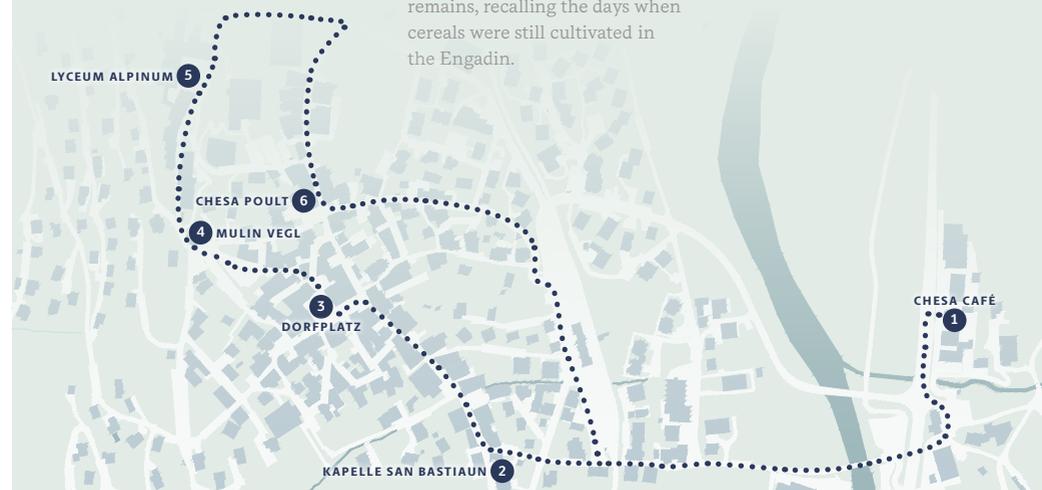
5 Lyceum Alpinum

Ein prächtiges Gebäude, das seit 116 Jahren eine internationale Schule von Weltruf beherbergt. *International school* – A magnificent building has housed the Lyceum Alpinum since 1904.



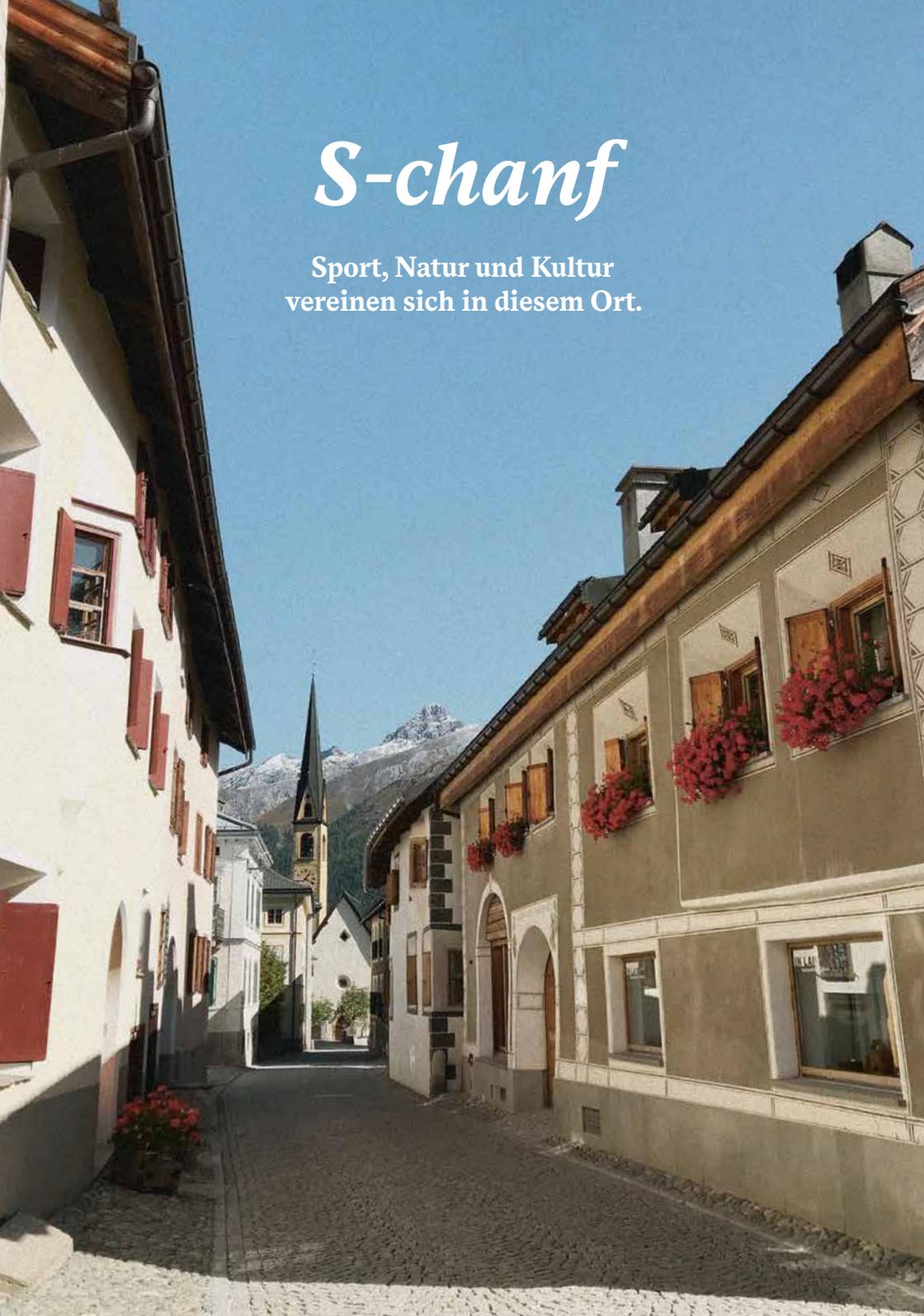
6 Chesa Poult

Der kubisch gegliederte Bau wurde, wie viele der Patrizierhäuser im Dorf, 1766 von einer adligen Engadiner Familie erbaut, die mit der Rekrutierung von Söldnern zu Wohlstand gekommen war. *Palatial wealth* – Like many patrician houses in Zuoz, the Chesa Poult (1766) was built by an aristocratic Engadin family that made its fortune through recruiting mercenaries.

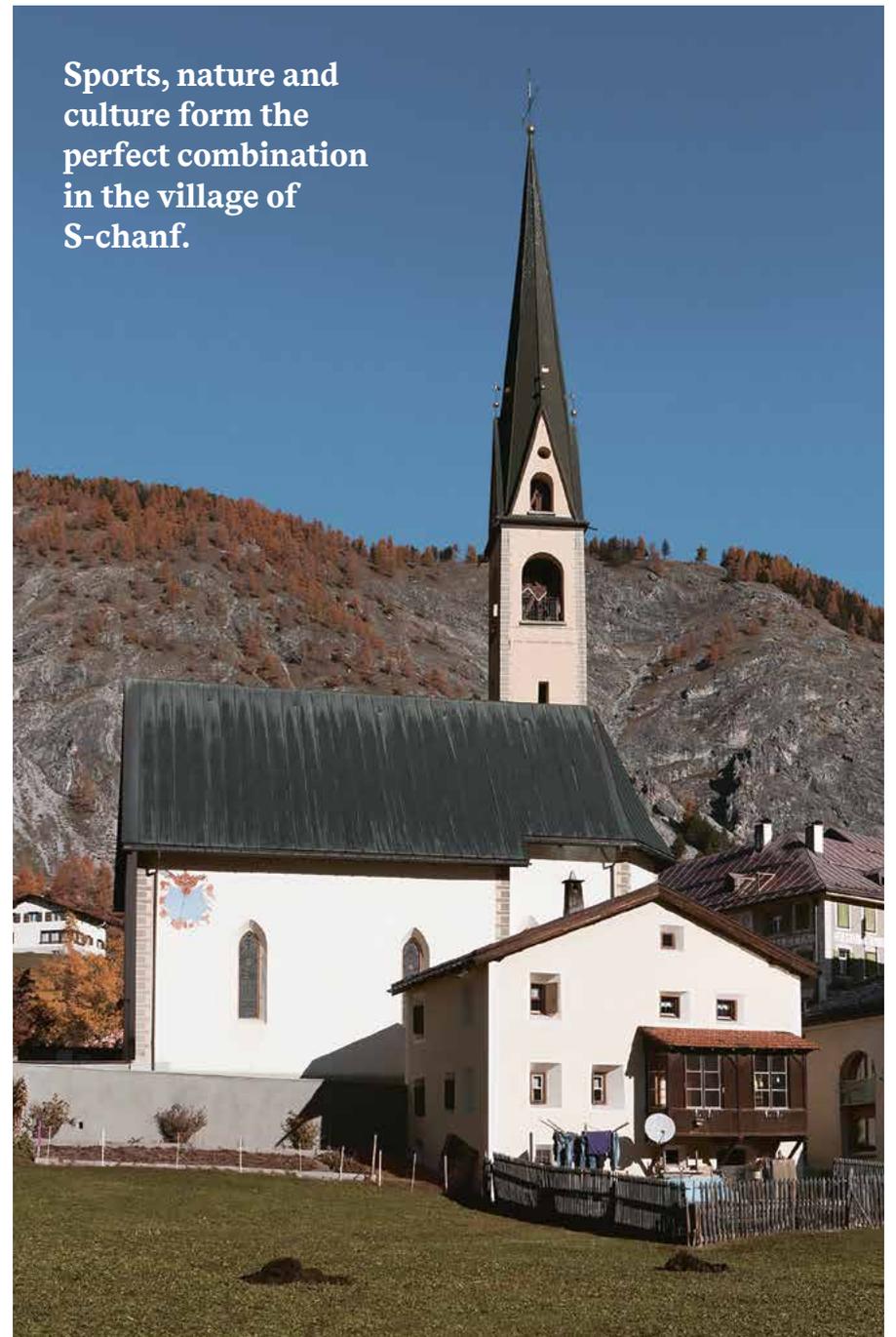


S-chanf

Sport, Natur und Kultur
vereinen sich in diesem Ort.

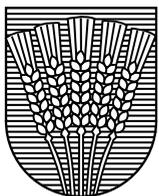


Sports, nature and
culture form the
perfect combination
in the village of
S-chanf.



S-chanf

Cinuos-chel, Chapella, Susauna – Eine Gemeinde, drei Fraktionen.
One municipality, three districts.



Goldene Ähren

Die fünf goldenen Gerstenähren weisen auf die Bedeutung des Ackerbaus als Ernährungsgrundlage früherer Tage hin.

Coat of arms – The five ears of barley show the importance of local agriculture in former days.

Klettern

Der Serlas Parc mit der dazugehörigen Kletterhalle Serlas Climb wartet mit 450 m² Kletterfläche und 120 m² Boulderwände auf.



Indoor climbing – The stylish Serlas Climb hall at Serlas Parc offers 450 sq. m of climbing wall along with 120 sq. m of bouldering.
serlas.ch



Wildreicher Parkeingang

S-chanf ist der westliche Zugang zum Schweizerischen Nationalpark, zu dem auch das Val Trupchun gehört. Es ist ein Seitental des Inns und kann wohl als eines der wildreichsten Gebiete Europas bezeichnet werden. Zu sehen sind Hirsche, Rehe, Gämsen, Hasen, Murmeltiere, Steinadler, Bartgeier sowie eine fantastische Flora.

National Park – The Val Trupchun is one of the entry points for the Swiss National Park, and lies within the municipality of S-chanf. A visitor entering the park this way passes through a valley exceptionally rich in wildlife, including red deer, roe deer, chamois, ibex, marmots, hares, foxes, golden eagles and bearded vultures. nationalpark.ch



Mehr zum Dorferfahren?

Im Sommer finden jeden Montag um 16.30 Uhr kostenlose Dorfführungen statt.

Free village tour – Guided walk every Monday in summer at 4.30 pm.
engadin.ch/dorrfuehrungen

Paradies für Sportler

Egal, ob mit den Rollskis, zu Fuss oder mit dem Fahrrad: Sportlerinnen und Sportler finden in S-chanf eine Vielzahl an Möglichkeiten, sich an der frischen Luft zu bewegen. Wer sich beim Mountainbiken mit anderen messen möchte, kann dies zum Beispiel am Nationalpark Bike-Marathon. Eine Etappe des Rennens startet hier in S-chanf.

Outdoor activities – Inline skating, hiking, cycling, mountain biking: options abound in S-chanf. Competitive events include the National Park Bike Marathon, with a choice of courses; one starts here in S-chanf.

bike-marathon.com

Express Parc Naziunel

Der kleine, gelbe Nationalpark-Express bringt Wanderfreunde mehrmals täglich an den Eingang des Nationalparks und abends wieder zurück.

National Park Express – The small yellow “train” brings hikers to the Swiss National Park entrance and back, and runs several times daily.
alpintrans.ch

S-chanf – Dorfrundgang

Von einer Bank aus die Gegend geniessen oder sich bei Kaffee und Kuchen stärken: S-chanf ist vielfältig.

Village walk – Fine architecture, coffee and cakes, views of pristine nature: S-chanf has delightful treats in store.

1 Reformierte Kirche S-chanf
Chor und Schiff der reformierten Dorfkirche wurden 1493 errichtet. Ein besonderer Hingucker ist das Gewölbe im spätgotischen Stil. Die Grabplatten folgten zwischen 1625 und 1818.

Protestant church – The choir and nave were built in 1493; the late-Gothic vaulted ceiling is particularly fine, as are the tombstones (1625–1818).

2 Café Puntschellina
Das gemütliche Café Puntschellina mitten im Dorf von S-chanf ist der perfekte Ort für Kaffee und Kuchen während des Dorfrundgangs.

Coffee break – The cosy Café Puntschellina in the centre of S-chanf offers an ideal spot to pause for coffee and a cake during a walk around the village.



3 Dorfplatz Bügl Suot
Historischer Dorfplatz mit typischem Engadinerhaus mit massivem Steinbau und breitem Satteldach, kleinen, tief in die Mauern eingelassenen Fenstern und einem grossen Haustor.
Village square – Historical village square with typical Engadin house of heavy stone construction, wide gable roof, small windows set deep in the walls and a large doorway.

4 Sitzbank Bügliets
Wer sich auf dieser Bank niederlässt, hat freie Sicht auf das Wahrzeichen von S-chanf, die Steinbrücke «Punt da crap». Sie ist zu Fuss ab dem Bahnhof in rund 20 Minuten zu erreichen.
Public bench – This seat offers a good view of S-chanf’s emblem, the “Punt da crap” (Romansh for “bridge of stone”). The bench is about 20 minutes’ walk from the station.

5 Sitzbänke Palüds
Gut 15 Minuten zu Fuss vom Bahnhof entfernt, bieten die zwei Sitzbänke eine herrliche Aussicht auf das Dorf S-chanf und die dazugehörige Naturkulisse.
Vantage point – About 15 minutes’ walk from the station, two more benches provide a superb view of the village and its spectacular natural backdrop.



Cultura

Traditionen und Klänge der Region entdecken

Discover the traditions and sounds of the region



Festival Travers Zuoz

Rätoromanisch wird vor allem in Graubünden gesprochen. Das macht die Pflege und Konservierung dieser Lokalsprache umso wichtiger. Drei Institutionen, namentlich die Gemeinde Zuoz, das Lyceum Alpinum und die Lia Rumantscha haben darauf fussend das Festival Travers Zuoz gegründet. Die Plattform fördert konkret das rätoromanische Theater. Alle zwei Jahre wird der Wettbewerb «premi travers zuoz» ausgeschrieben. Der von einer Jury ausgesuchte dramatische Text wird im Folgejahr als Theaterstück aufgeführt. Die erste Edition des Formats findet vom 6. bis 8. Oktober 2023 statt, das Stück «Üna sbrinzla da spranza per S-chus-ch» (Ein Funken Hoffnung für S-chus-ch) von Selma Mahlknacht wird unter der Regie des Bündner Schauspielers und Regisseurs René Schnoz uraufgeführt. Das Festival Travers, eine Liebesbekundung an die rätoromanische Sprache.

uniun-travers.ch

Festival Travers Zuoz

Rhaeto-Romanic is spoken exclusively in the Canton of Graubünden. This makes the cultivation and preservation of this local language all the more important. Three institutions, namely the municipality of Zuoz, the Lyceum Alpinum, and the Lia Rumantscha, have founded the Festival Travers Zuoz for this very reason. The festival serves as a platform dedicated to cultural exchange and promotes Romansh theatre. The writing competition “premi travers zuoz” is held every two years. The text selected by the jury is then performed the following year. The first edition of the format will take place from 6 to 8 October 2023. On this occasion, the play “üna sbrinzla da spranza per S-chus-ch” (A Spark of Hope for S-chus-ch) by Selma Mahlknacht will premiere under the direction of René Schnoz. Overall, the Festival Travers is a declaration of love for the Rhaeto-Romanic language.

uniun-travers.ch



Lingua

Mehr als melodioser Singsang: Das Rätoromanisch der Engadiner. Chat with locals – in German and Romansh!

lachen

laugh

rire

Liederbuch

song book

cudesch da chaunt

Musikerin

musician

musicista

singen

sing

chanter

zuhören

listen

tadler

gemeinsam

together

da cumpagnia

musikalisch

musical

musical

«Der Ton macht die Musik.»

(Im Sinne von: «Es kommt ganz darauf an, wie man etwas sagt.»)

“Set the right tone, and the music follows.”

il tun fo la musica

*Sprichwort aus dem Engadin
Saying from the Engadin*

Kultur, Kunst und Architektur

Culture, art and architecture

La Punt

Wald-Galerie

Rundgang mit zehn Stationen im lichtdurchfluteten Arven-Lärchen-Wald «God Fainchs» von Chamues-ch.

Woodland gallery – Walk with 10 stops among the larches and pines of the “God Fainchs” forest in Chamues-ch.

engadin.ch/waldgalerie

Jägerhaus Chesa Laudenbacher

Bauernhaus aus dem 16. Jahrhundert mit Sgraffiti von Giuliano Pedretti, das die Trophäensammlung des Jägers Laudenbacher beherbergt.

Historical house – The Chesa Laudenbacher is a 16th-Century farmhouse with fine sgraffiti decorations and an impressive collection of hunting trophies.

engadin.ch/jaegerhaus



Madulain

Stalla Madulain, Stalletta

In einem Stall aus 1488 wird heute moderne Kunst gezeigt. Seit 2019 erweitert um einen zweiten Ausstellungsraum wenige Schritte entfernt.

Gallery – A barn dating from 1488 now displays contemporary art, with a new second exhibition space a few steps away.

stallamadulain.ch

La Suosta

Die Galerie mit Fokus auf regionale Kunst ist ein Ort für den Ideen- wie Gedankenaustausch zwischen einheimischen Künstlern und Gästen.

Art gallery – A focus on regional art provides a place of encounter for a stimulating exchange of ideas between local artists and visitors.

lasuosta.ch

Zuoz

Kunstvolle Glasfenster

Ein Blick auf die farbige Glaskunst in der Dorfkirche San Luzi, in der Kapelle San Bastiaun und im Gang zum Parkhaus lohnt sich. Kriert wurden diese etwa von Augusto Giacometti oder vom Zuoz-er Künstler Gian Casty.



Kunst im Engadinerhaus

Seit 2006 stellt die Galerie Peter Vann in S-chanf in einem alten Engadinerhaus Kunstwerke von Peter Vann und anderen zeitgenössischen Künstlern aus.

Contemporary art – S-chanf's Gallery
Peter Vann shows Vann & other artists.

galeriepetervann.com

Stained glass – Fine windows in the church of San Luzi, the chapel of San Bastiaun and the passageway to the car park; by Augusto Giacometti, the Zuoz artist Gian Casty and others.

Ein Hotel voller Kunst

Werke von Top-Künstlern wie Roman Signer, Fischli-Weiss und

Pipilotti Rist tragen zum unverwechselbaren Charakter des Hotels Castell bei. Donnerstags um 17.00 Uhr findet jeweils eine öffentliche Führung statt.

Art – Roman Signer, Fischli-Weiss, Pipilotti Rist & more at the Hotel Castell; guided tours Thursdays, 5 pm.

hotelcastell.ch

Mehr auf: engadin.ch/kultur

Galerie La Laterna

Die Gemäldeausstellung zeigt Werke verschiedener Künstler. Bemerkenswert ist die Sammlung an Originalen des Zuoz-er Künstlers Gian Casty.

Fine art – The Galerie La Laterna shows work by various artists including Zuoz artist Gian Casty.

Werkstatt

Die Werkstatt Hildegard Schenk ist Galerie, Werkstatt und Veranstaltungsraum. Wechselnde Ausstellungen zeigen Arbeiten von Künstlern und Kunsthandwerkern.

Arts & crafts – The Werkstatt Hildegard Schenk is a gallery, workshop & event space in one.

werkstattzuoz.ch

Welttheater

Das Zuoz Globe im Lyceum Alpinum ist nicht nur eine architektonische Perle, sondern vor allem ein atmosphärisches Theater, dessen Herzstück die Produktionen des English Theatre und der Shakespeare Company bilden.

Theatre – The atmospheric Zuoz Globe in the Lyceum Alpinum is an



architectural gem staging world theatre.

lyceum-alpinum.ch

Chesa Planta

Das einstige Engadiner Bauernhaus der Oberschicht entwickelte sich zum mächtigen Herrschaftshaus mit reicher Ausstattung und gilt als Wahrzeichen von Zuoz.

Heritage – Once the home of prosperous farmers, the Chesa Planta in the heart of Zuoz grew into a magnificent patrician house; today it is the village's emblem.

S-chanf

Erstklassige Galerien

So viel Kunstpower in einem 714-Seelen-Dorf ist selten: Mehr als drei Galerien machen S-chanf zur Pflichtdestination für Kunstfreunde.

Art – No fewer than 3 galleries in a village of just 714 residents!

Die Kirchen von S-chanf

Gerade drei sehenswerte Sakralbauten gehören zum grossen Gemeindegebiet. Die Dorfkirchen Sta. Maria, Cinuos-chel und Sussauna stehen alle unter Denkmalschutz.

Architecture – Three historical village churches – in S-chanf, Cinuos-chel and Sussauna – are protected monuments and well worth a visit.



Andreas Flückiger, Präsident des Kulturvereins Cinuos-chel empfiehlt...

... die Veranstaltungen eines der kleinsten Kulturvereine im Oberengadin. Vor 19 Jahren renovierte die Gemeinde S-chanf die unbenutzte Turnhalle von Cinuos-chel. Ein Gebäude aus dem Jahre 1912 mit stichbogigen Kastenfenstern und vielen schönen Details aus Holz. Etwa zur selben Zeit gründeten einige kulturinteressierte Frauen den Kulturverein Cinuos-chel. Schnell war klar, dass die renovierte Turnhalle, die heutige Sela polivalenta, für verschiedene Kulturveranstaltungen benutzt und so zum Zuhause des neuen Vereins werden soll. Zu unseren jährlichen Anlässen zählen ein Konzert, ein Filmabend, ein Markt für lokale Produkte und Lesungen. Es sind mehrheitlich Einheimische und Dauergäste, die den Weg zu uns finden, aber im Sommer kommen immer auch Touristen. Darüber freuen wir uns.



Die Sela polivalenta in Cinuos-chel.



Kulturevents

Key cultural events this summer



Juni June

24. & 25.6.2023 Open Doors Engadin

Engadin – Kostenlose Besichtigungen der Architektur-Highlights im ganzen Engadin.
Architecture – Free visits to outstanding historical and modern buildings throughout the Engadin.
opendoors-engadin.org

Juli July

14.7.2023 Konzert Duo Luschaina

1 Madulain – Jonas & Tobias Krebs spielen in der Kirche San Bartrumieu mit Violine und Gitarre.
Concert – The Luschaina Duo (violin & guitar) performs in the church of San Bartrumieu, Madulain.

Dorfmärkte in der Region La Plaiv

2 Zahlreiche Marktstände mit ausgewählten Angeboten aus der Region, Attraktionen für Jung und Alt sowie verschiedenen Verpflegungsmöglichkeiten.
Village markets – A wide variety of market stalls with selected products from the region, attractions for visitors of all ages and a choice of food and drinks.
Zuoz: 24.6.2023, **S-chanf:** 14.7.2023, **La Punt:** 29.7.2023

**21.7.2023
Open-Air-Konzert, Oesch's die Dritten**
Zuoz – Am Sommerfest sorgen Oesch's die Dritten für ausgelassene Stimmung und urtümliche Musik.
Concert – Summerparty with well known Swiss folk music group Oesch's die Dritten.

**14. – 21.7.2023
Säumerwanderung**
3 S-chanf, Zuoz und La Punt – Vielfältiges Begleitprogramm im Rahmen der Säumerwanderung, die durch La Plaiv führt.
Mule trek – Around this year's mule trek Zuoz is organising a colourful accompanying programme.

29.7. – 11.8.2023 Engadin Festival 2023

4 Engadin – Weltstars der Klassik wie Martha Argerich, Heinz Holliger und das Belcea Quartet treten in verschiedenen Dörfern des Oberengadins auf.
Concerts – Classical music with stars such as Martha Argerich, Heinz Holliger and others.
engadinfestival.ch

30.7.2023 Guardaval Sounds

Madulain – Das Open-Air-Festival war bereits Bühne für viele Schweizer Musiker. Dieses Jahr erklingen rätoromanische Lieder auf dem Berg.
Music festival – Small open-air event that has hosted many top Swiss artists. guardavalsounds.ch

August August

4. – 6.8.2023 41. Chapella Open-Air

5 S-chanf – Jubiläumsausgabe des beliebten Festivals mit lokalen Bands in aussergewöhnlicher Atmosphäre.
Anniversary festival – 41th edition of this popular event: local bands and a unique atmosphere. chapella.ch

Sep/Okt Sep/Oct

**30.9.2023
Engadiner Käsefest**
Zuoz – Das Engadiner Käsefest steht ganz im Zeichen des auf den Alpen produzierten Käses.
Cheese festival – A day all about local cheeses.

**06.10. – 08.10.2023
Festival Travers Zuoz**
Zuoz – Das Festival Travers fördert und pflegt das rätoromanische Theater und Bühnenschauspiel.
Theatre – The festival serves as a platform dedicated to cultural exchange and promotes Romansh theatre.
operaengadina.ch

Bild 4: Martin Kaegi, Bild 5: Hotel Castell

Activiteds

Highlights aus dem vielseitigen Angebot in der Plaiv

A selection of activities on offer in La Plaiv

Im Wanderparadies

Hiking heaven

More information: engadin.ch/hiking



Sich auf Zeitreise begeben

S-chanf – Die Geländesenke Prospiz und der 400 m südlich davon gelegene Hügelzug der Botta Striera, der wiederum südlich den steilen Felsabsturz La Sassa krönt, stellen die ersten Siedlungsgebiete der Nachbarschaft S-chanf dar. Diese sind über eine kurze Wanderung erreichbar. engadin.ch/botta-striera

Start ☺ S-chanf Level ●●
☹ 1 ½ h



Zu einsamen Gewässern

Zuoz – Der Weg zum einsamen Bergseelein Lej da Prastinaun führt durch den dichten, später offenen Wald God Laviners und vorbei am wunderschönen Aussichtspunkt Munt Seja. Auf dem Rückweg überquert man die Ova d'Arpiglia bis zur Alp Arpiglia, von wo aus man zum Ausgangspunkt zurückkehrt. engadin.ch/prastinaun

Start Resgia ↗ 781 hm
لسسا 10.9 km Level ●●
☹ 5 ½ h



Das wilde Val Chamuera entdecken

La Punt – Von Punt Muragl geht es mit der Standseilbahn als Erstes auf 2454 m ü.M. Hier genießt man das atemberaubende Panorama der Oberengadiner Seenplatte. Auf der folgenden rund sechsstündigen Wanderung taucht man in das versteckte Val Chamuera ein und entdeckt die imposante Alp Serlas. engadin.ch/val-chamuera

Start Punt Muragl ☹ 6 h
لسسا 17,7 km Level ●●●

Noch mehr Wanderinspiration / Two long-distance routes, Swiss National Park hikes & online maps

Via Engiadina

Weitwanderweg, der in zehn Etappen durch Ober- und Unterengadin führt.

engadin.ch/weitwandern

Via Valtellina

In sieben Etappen von Gargellen (A) nach Tirano (I)

engadin.ch/via-valtellina

Geführte Wanderungen Nationalpark

Im Sommer jeden Donnerstag, während der Hirschbrunft auch freitags. nationalpark.ch

Trailrunning – über Stock und Stein

Trail running – terrain for all tastes

More information: engadin.ch/trail-running



Chamues-ch loop
Through forest, around the golf course and back to La Punt.

Auf dem Mastenweg

La Punt Chamues-ch – Die gemütliche 10-Kilometer-Joggingstrecke beginnt auf dem Dorfplatz in Chamues-ch. Man folgt der Chamuera flussaufwärts hinein ins Val Chamuera. Beim Stauwehr biegt links ein Weg ab, der nun weiter ansteigt. Diesem Weg folgt man bis zum Aussichtspunkt auf La Punt und dann entlang der Strommasten hinab bis zum Golfplatz. Nun folgt man dem Waldweg oberhalb des Golfplatzes bis nach Zuoz, wechselt dort auf die untere Seite des Golfplatzes und läuft zurück nach La Punt. engadin.ch/rundtour-lapunt

Start	Dorfplatz Chamues-ch	↗	182 hm
سلسا	9,1 km	Level	●

Zur Burgruine Guardaval

Madulain – Start dieser Route ist in Madulain. Als Warm-up joggt man zuerst gemütlich nach La Punt, bevor dann der knackige Anstieg in Richtung Albulapass beginnt. Anschliessend führt die Route oberhalb des Tals zurück nach Madulain. Kurz vor dem Ziel wird man mit einem wunderschönen Ausblick von der Burgruine Guardaval für seine Mühen belohnt.

engadin.ch/running-guardaval

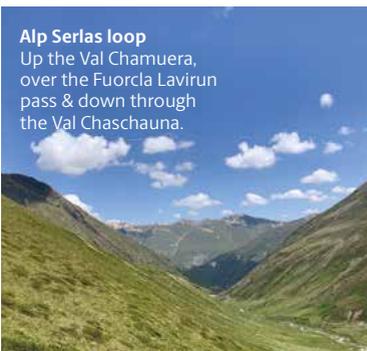
Start	Madulain	↗	359 hm
سلسا	7,7 km	Level	●●

Feierabend auf dem Trail

Zuoz – Diese eher kurze Runde ist ideal für all jene, die sich am Ende des Tages noch einmal richtig auspowern möchten. Der Weg führt von Zuoz aus auf einem schönen Waldweg durch den God Laviniers und überquert an der höchsten Stelle auf 2079 m ü. M. den Bach Ova d'Arpiglia. Danach geht es wiederum auf Waldwegen flott hinunter nach Zuoz.

engadin.ch/feierabend-run

Start	Resgia	↗	520 hm
سلسا	9,5 km	Level	●●●



Alp Serlas loop
Up the Val Chamuera, over the Fuorcla Lavirun pass & down through the Val Chaschauna.

Zur Alp Serlas hinauf

La Punt Chamues-ch – Gleich zu Beginn führt die Route ins Val Chamuera, dem Tal der Gämsen. Das erste Highlight der Rundstrecke ist die Alp Serlas auf 2000 m ü. M. Von der Alp Serlas aus erklimmt man wie eine Gämse die Fuorcla Lavirun auf 2816 m ü. M. Belohnt wird man mit der wundervollen Umgebung auf der Hochebene Fuorcla Chaschauna. Anschliessend führt der Weg durchs Val Chaschauna Richtung S-chanf, von wo aus nur noch das Auslaufen bis zum Ziel in La Punt ansteht.

engadin.ch/fuorcla-chaschauna

Start	La Punt	↗	1500 hm
سلسا	33,2 km	Level	●●●



Es-cha SAC hut
Steep, panoramic climb to a welcoming mountain hut; loop back via Fuorcla Gualdauna.

Steiler Aufstieg zur Es-cha Hütte

La Punt/Madulain – Der anspruchsvolle Trail führt von La Punt oder Madulain aus bis zur Es-cha Hütte auf 2539 m ü. M. hinauf. Nach einem ersten steilen Anstieg geht es lockerer bergab bis zur Alp Es-cha Dadour, von wo aus der Weg wieder bergauf bis zum höchsten Punkt führt. Mit brennenden Oberschenkeln erreicht man schliesslich die Es-cha Hütte. Wer mag, gönnt sich hier eine kleine Pause – zumindest für das Bestaunen des wunderschönen Engadiner Panoramas. Danach folgt der lange Abstieg, der über die Hochebene Fuorcla Gualdauna und an der Alp Nova vorbei führt. engadin.ch/es-cha

Start	La Punt / Madulain	↗	1316 hm
سلسا	19,6 km	Level	●●●



Guardaval castle
Scenic loop west of Madulain with superb views of castle ruins.



La Traverseda Engiadina
Three superb trails to run independently; win prizes on Strava!

Trailrunning Parcours La Punt

La Punt – In La Punt gibt es den ersten Trailrunning Parcours der Schweiz. Auf einer 1 Kilometer langen Runde können die für das Trailrunning wichtigen Voraussetzungen wie Gleichgewicht, Schnelligkeit und Koordination an acht verschiedenen Posten trainiert werden.

engadin.ch/de/trailrunning-parcours

Sportgeschäfte, Kurse & Fitnessraum / Sports shops, courses & gym

MOVIMENTOR
La Punt
T. +41 79 222 71 63
movimentor.ch

Colani Sport La Punt
T. +41 854 33 44
colani-sport.ch

Geführte Nordic Walking Touren, Zuoz
T. +41 81 854 12 89,
willy-sport.ch

Training für den Trail – Serlas Parc Fitness S-chanf
serlas.ch

Angebote für Familien

Family fun

More information: engadin.ch/family-summer



ParcAlpin rope park
4 fun and challenging routes through the treetops.

Am Seil von Baum zu Baum

S-chanf – Für alle Abenteuerlustigen wartet im lichten Lärchenwald ein unvergessliches Naturerlebnis. Der Seilpark ParcAlpin befindet sich in Prasüras vor dem Eingang in das wunderschöne Val Trupchun und besteht aktuell aus 6 Parcours mit unterschiedlichen Anforderungen, Schwierigkeitsstufen und Funfaktoren. Nachhaltigkeit wird gross geschrieben, die Stationen der Parcours sind alle aus Holz aus der Region gefertigt worden.

parc-alpin.ch

Start Prasüras
☉ Juli-Okt täglich geöffnet



Forest theme trail
Trees, plants and giant wooden sculptures of local animals.

Waldlehrpfad Madulain – La Punt

La Punt / Madulain – 34 verschiedene Bäume, Sträucher und weitere Pflanzenarten lassen sich entlang dem Waldlehrpfad entdecken. Ebenso die Tierwelt des Engadins, in Form von elf grossen Holzfiguren, die Künstler aus einheimischen Baumstämmen geschnitzt und entlang des Lehrpfads aufgestellt haben. engadin.ch/waldlehrpfad-madulain

Start	La Punt / Madulain	Top Tipp
مسار	2,4 km	Botanische Führung mit Förster
☉	1 ¼ h	Ralf Fluor (7.6. / 14.6. / 28.6. / 5.7. / 12.7. / 9.8.)
Level	●	



Archery trail
Archery course (2 ½–3 hrs) with imitation animal targets; equipment available for hire.

Mit Pfeil und Bogen

S-chanf – Der einzige Bogenparcours im Oberengadin – ein garantiertes Erlebnis für Gross und Klein! In einem zweieinhalb- bis dreistündigen Kurs lernt man, mit Pfeil und Bogen umzugehen und versucht, aus verschiedenen Distanzen eine Reihe von Stofftieren zu treffen. Mietmaterial ist vorhanden. Besonders bei heissem Wetter wird empfohlen, eine Trinkflasche mitzunehmen.

bogenparcours-engadin.ch

Bogenparcours, Ferien-, Reit-, Aus-
bildungs- und Pensionsstall
Eva Baumann

Chapella 205
7526 Cinuos-chel
T +41 76 579 94 88



Ferien(s)pass programme
Canoeing, judo, painting:
40-plus activities for kids
aged 5–16.

Ferien(S)pass im Engadin

Sommerferien im Engadin bedeutet Spass, Spiel und Freude. Seit 33 Jahren bringt der Ferienspass Engadin diese Attribute unter einen Hut. Ein Erlebnis für Einheimische und Gäste! Kinder von 5 bis 16 Jahren können während den Sommerferien aus über 44 Angeboten auswählen. Eine Kanufahrt auf dem Silsersee, ein Judokurs oder doch lieber eine Malstunde? Egal, ob sportlich, kreativ oder wissenschaftlich – hauptsächlich, es macht Spass! engadin.ch/ferienspass

Ab CHF 30.– pro Kind

Kontakt:
T. +41 79 816 02 40



Kids' adventure day
Natural fun: climbing,
archery, barbecue
& more near S-chanf.

Aventura illa natūra

S-chanf – Ein besonderer Abenteuererlebnistag für Kinder in Prasüras bei S-chanf. Dazu gehört eine Fahrt mit dem Express Parc Naziunel, Natur- und Kletterspass im ParcAlpin, Bogenschiessen und Grillieren bei der Varuschhütte. parc-alpin.ch

Immer dienstags,
11.07. – 15.08.2023

Anmeldung über Ferienpass (s.o.)
T. +41 79 816 02 40



Barbecue picnic sites
10 idyllic sites in nature:
Arpiglia waterfall,
Guardaval castle,
by the Inn ...

Feuerstellen in der Region La Plaiiv

Sommerzeit ist Grillzeit! Gut, dass es in der Region La Plaiiv gleich mehrere Feuerstellen gibt – zehn Stück, um genau zu sein – an idyllischer Lage inmitten schönster Natur. Ob am Ufer des Inns, beim Wasserfall Arpiglia oder bei der schönen Ruine Guardaval: hier gibt es für jeden Grillfan das geeignete Plätzchen. engadin.ch/feuerstellen

Weitere Angebote / Other family attractions

**Musical Camp für
Kinder (7-12 Jahre), Zuoz**
17. – 21.7.2023
musiktanzschule.de

International Summer Camp 2023
Lyceum Alpinum Zuoz
T. +41 81 851 30 28
lyceum-alpinum.ch/sc

Bild: ferienspass-engadin.ch

Golferglück für alle

Golf in a spectacular setting

More information: engadin.ch/play-golf

Top tuition

From taster classes to multi-day courses for all ages and abilities.



Golfunterricht vom Feinsten

Für Neulinge auf dem Platz und fortgeschrittene Golfer, die an ihrer Technik feilen möchten, werden regelmässig Kurse veranstaltet, sowohl für Erwachsene wie auch für Kinder. Von Schnupperkursen, bei denen man während ein paar Stunden Einblick in die Welt des Golfens erhält, bis hin zu mehrtägigen Intensivkursen ist alles dabei.

engadin-golf.ch/de/engadin-golf-center

Engadine Golf Club
Golfanlage Zuoz-Madulain

T +41 81 851 35 80
zuoz@engadin-golf.ch

Champion class

The Engadine Golf Club organises exciting tournaments for all.



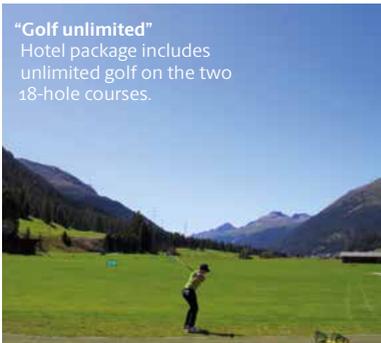
Meisterhaft golfen

Ein Par gehört zum Alltag und das HCP befindet sich auf Tal-fahrt? Der abwechslungsreiche Turnierkalender des Engadine Golf Club bietet für jedermann und jede Spielstärke die passende sportliche Herausforderung. Auch der 18-Loch-Meisterschaftsplatz (Par 72) in Zuoz-Madulain ist ständiger Austragungsort für verschiedene Turniere. Seine einzigartige Lage mit verspielten Fairways erfordert einiges an Geschick und Präzision, um das eigene Handicap niedrig zu halten.

engadin.ch/de/golf-championships

"Golf unlimited"

Hotel package includes unlimited golf on the two 18-hole courses.



Unlimitiert Golfen im Engadin

Golfen, so viel das Herz begehrt – möglich macht das die Aktion «Golf unlimited», dank der Golfer ab der dritten Nacht in einem der teilnehmenden Hotels unlimitiert auf den Engadiner Golfplätzen Samedan und Zuoz-Madulain golfen können. Auch die Bergbahnen und der öffentliche Verkehr sind in zahlreichen Hotels inklusive. engadin-golf.ch/de/golfhotels

Golf unlimited
7. Mai – 23. Oktober 2023

Top Tipp
Greenfees auf dem 9-Loch Platz «Kulm Golf St. Moritz» können optional dazu gebucht werden.

Home of Swiss golf

Switzerland's first golf course was founded in the Engadin in 1890; today, top-class facilities promise golf heaven.



Heimat des Schweizer Golfs

Zuoz-Madulain – Die Engadiner Golfplätze sind berühmt. Nicht nur wurde in St. Moritz 1890 der erste Golfplatz der Schweiz eröffnet, das atemberaubende Alpenpanorama ist darüber hinaus ein hollywoodreifes Setting für alle Golfenthusiasten. Ob Profigolfer, Amateure oder Golfjugend – die Engadiner Golfanlagen bieten für jeden spannende Herausforderungen, modernste Trainingsmöglichkeiten und unendlichen Spielgenuss. Der 2003 eröffnete 18-Loch-Platz von Zuoz-Madulain ist von Natur aus verspielt und bietet abwechslungsreich gestaltete Holes für jedes Niveau. engadin.ch/golf-club-zuoz

Platz

18 Loch, Par 72
Mai – Oktober
zuoz@engadin-golf.ch
engadin-golf.ch

Golf-Shop / Golf equipment sales & rental

Pro Shop Willy Sport e Moda, Zuoz

T. +41 81 854 08 06

willy-sport.ch

Auf zwei Rädern

Mountain biking

Engadin by e-bike
Discover the region on five specially designated trails.



Mit dem E-Bike quer durchs Engadin

Fünf signalisierte E-Bike Routen verbinden die schönsten Ecken des Engadins. Die Trails meiden stark frequentierte Wege und kreuzen sich an verschiedenen Knotenpunkten. Das bedeutet tagelanger, individueller Fahrspass auf, ab und quer durchs Engadin. Mit ockerfarbenen Buchstaben ist jede Route an den roten Mountainbike-Wegweisern beschriftet. Abgesehen von der Route zum Chaschauna Pass sind alle für Einsteiger geeignet.

Route A:
S-chanf – Zernez
engadin.ch/s-chanf-zernez

Route D:
St. Moritz – Samedan
engadin.ch/stmoritz-samedan

Route B:
S-Chanf – Pass Chaschauna
engadin.ch/s-chanf-pass-chaschauna

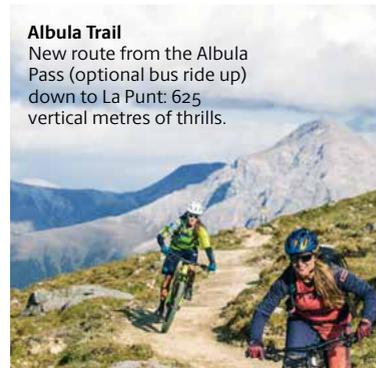
Route E:
Silvaplana – St. Moritz
engadin.ch/silvaplana-stmoritz

Route C:
Samedan – S-chanf
engadin.ch/samedan-s-chanf

Route A 📊 🕒 Level ●	31.4 km 2 h 40
Route B 📊 🕒 Level ●●●	31.2 km 4 h
Route C 📊 🕒 Level ●	30.8 km 2 h 25
Route D 📊 🕒 Level ●	24.8 km 2 h 10 h
Route E 📊 🕒 Level ●	19.8 km 1 h 50

Albula Trail

New route from the Albula Pass (optional bus ride up) down to La Punt: 625 vertical metres of thrills.



Auf dem Albula-Trail

La Punt – Acht Kilometer und 625 Höhenmeter Trailsurfing mit spielerischen Elementen und spektakulären Ausblicken bietet die Route am Albulapass. Konditionell Ambitionierte radeln auf der Passstrasse ab La Punt bis zum Gasthaus Albula-Hospiz, Gemütliche lassen sich vom Bus alpin shutteln.. Zu Beginn muss noch kurz gekurbelt werden, danach geht es in flottem Tempo bergab. Ein Apfelstrudel auf der Alp Alesch untermalt den Ausflug kulinarisch. Nach der Rast, gefolgt von einem malerischen Waldabschnitt, erreicht man wieder La Punt. engadin.ch/albula-trail

Start 📊 🕒	La Punt 8,6 km 35 min	↗ Level ●●	43 hm
-----------------	-----------------------------	---------------	-------

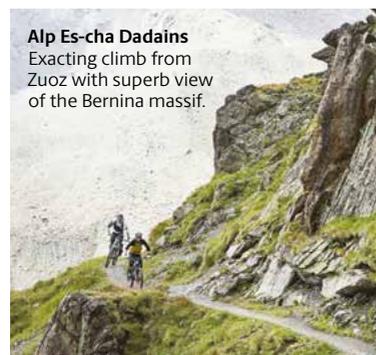


Livigno to S-chanf
Steep climb to a high pass (2,694 m) before an exhilarating ride down the Val Chaschauna.

Über die Chaschauna-Passhöhe

S-chanf – Von Livigno strampelt man stolze 900 Höhenmeter bis zum Pass Chaschauna auf 2694 m ü. M. hinauf und legt dabei einen wohlverdienten Zwischenhalt im Rifugio di Casanna ein. Von da folgt eine kurze Schiebepassage, bevor man sich die letzten Meter bis zur Passhöhe nochmals auf den Sattel schwingen kann. Von der Alp Chaschauna führt eine schön ausgebaute Forststrasse zurück nach S-chanf. engadin.ch/chaschauna

Start 📊 🕒	Livigno 21,5 km 2 ¾ h	↗ Level ●●●	900 hm
-----------------	-----------------------------	----------------	--------



Alp Es-cha Dadains
Exacting climb from Zuoz with superb view of the Bernina massif.

Intensive Panorama-Tour

Zuoz – Die Mountainbike-Tour mit alpinem Charakter hinauf zur Alp Es-cha Dadains ist wegen der Steigung zwar kein Kinderspiel, aber die grandiose Bergwelt rundum ist ein wunderbarer Lohn für alle Muskelarbeit. Es lohnt sich also, unterwegs immer mal wieder eine Pause einzulegen, um die Aussichten – vor allem auf das Panorama der gesamten Bernina-Gruppe – in Ruhe zu geniessen. Die Talfahrt erfolgt über die Alp Es-cha Dadour und ist Fahrspass und Materialtest in einem. engadin.ch/es-cha-dadains

Start 📊 🕒	Zuoz 4,9 km 1 h	↗ Level ●●	479 hm
-----------------	-----------------------	---------------	--------

Bike-Vermietung / Bike rental

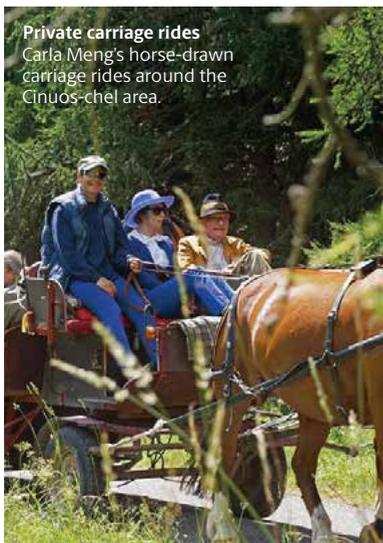
Colani Sport GmbH, La Punt Chamues-ch
T. +41 81 854 33 44
colani-sport.ch

Willy Sport, Zuoz
T. +41 81 854 12 89
willy-sport.ch

Hoch zu Ross

Outings with horses

More information: engadin.ch/horse-drawn-carriage-rides



Private carriage rides
Carla Meng's horse-drawn carriage rides around the Cinuos-chel area.

Mit 2 PS unterwegs

Cinuos-chel/Chapella – Chapella, Susauna, Cinuos-chel und S-chanf sind Gegenden, die eine unheimliche Faszination ausstrahlen. Darin eintauchen lässt es sich besonders gut mit einem gemütlichen Fortbewegungsmittel. Mit Carla Mengs Privatkutschfahrten ist es möglich, die Orte ohne grosse Anstrengung und mit 2 PS von der Kutsche aus kennenzulernen.

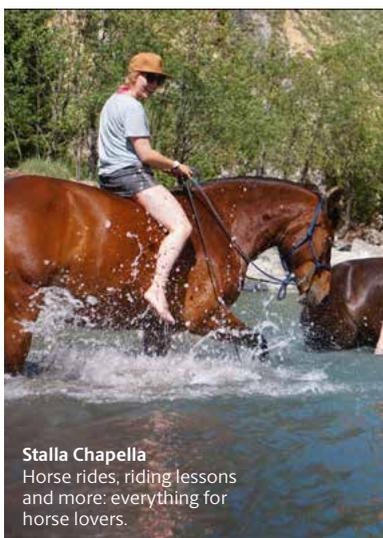
engadin.ch/kutschfahrten

Carla Meng
7526 Cinuos-chel
T. +41 79 429 48 84
carlameng@hotmail.com

Mit oder ohne eigenes Pferd

Cinuos-chel/Chapella – Auf eine anschauliche und spielerische Weise den Zugang zum Pferd vermittelt bekommen, Reitunterricht und, je nach Können der Reitschülerinnen und Reitschüler, Ausritte ins freie Gelände: Der Ferien-, Reit-, Ausbildungs- und Pensionsstall Stalla Chapella bietet alles, was Pferdefreunde in den Ferien brauchen. Der Aufenthalt ist auch ohne eigenes Pferd möglich. stalla-chapella.ch

Stalla Chapella
T. +41 76 579 94 88
eva-baumann@gmx.ch



Stalla Chapella
Horse rides, riding lessons and more: everything for horse lovers.



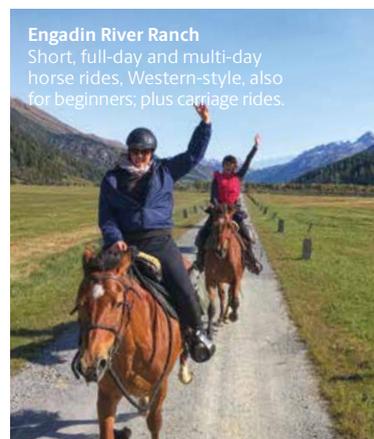
Horses of Zuoz
Horse-drawn carriage rides and rides on horseback for all ages.

Den Pferden nahe

Zuoz – Der Familienbetrieb aus Zuoz, geführt von Carole und Andreas Dennler, hat Kutschfahrten, Pferdebegegnungen und Reiten für Kinder und Erwachsene im Programm. Dauer und Details der verschiedenen Angebote werden auf Wunsch auch individuell zusammengestellt.

zuoz-pferde.ch

Fahr- und Reitbetrieb Zuoz
T. +41 79 790 77 84 / +41 78 775 56 95
kutsche.zuoz@gmx.ch

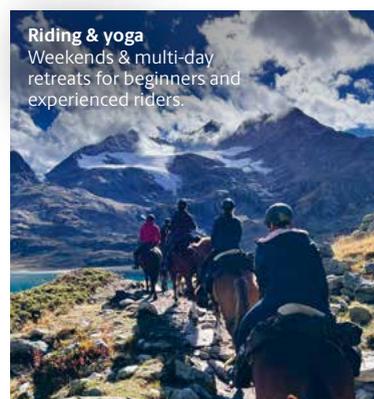


Engadin River Ranch
Short, full-day and multi-day horse rides, Western-style, also for beginners; plus carriage rides.

Wie im Wilden Westen

Madulain – Auf der Engadin River Ranch in Madulain können Gäste und Einheimische jeden Alters und jeder Reiterfahrung aufregende Stunden hoch zu Ross genießen. Sei es bei einem kurzen Ausritt bis zu 2 ½ h, einer Tagestour oder auch auf abenteuerlichen Mehrtagestouren. Zudem gehört zum Hof noch ein kleiner Hofladen mit Direktvermarktung: Nach Herzenslust kann man hier hofeigene Produkte wie Bio-Angus-Natura-Beef, Salsiz, Alpkäse, Alpbutter oder diverse andere Köstlichkeiten einkaufen. engadin.ch/river-ranch

Engadin River Ranch
T. +41 81 832 32 26
info@engadin-riverranch.ch



Riding & yoga
Weekends & multi-day retreats for beginners and experienced riders.

Reiten & Yoga

Zuoz – Bei den «Reiten & Yoga»-Retreats entdecken erholungssuchende Pferdeliebhaber die wunderschönen Ecken des Engadins vom Sattel aus und entspannen sich nebenbei auf der Yogamatte. Es werden verschiedene Retreats für Reitanfängerinnen und Fortgeschrittene angeboten, welche zwischen zwei und vier Tage dauern. Von Wellness-Wochenenden bis zu mehrtägigen Wanderritten ist alles dabei, so dass sich jeder und jede eine besondere Auszeit vom Alltag gönnen kann.

reitenundyoga.ch

Reiten & Yoga
hello@reitenundyoga.ch

Kein Sonnenschein? Na und...

If the sun won't shine...

More information: engadin.ch/summer-experiences



Swiss National Park
Fascinating interactive visitor centre in Zernez open all summer.

Nationalpark kennenlernen

Zernez – Schlechtes Wetter ist nicht immer so schlecht. Die freie Zeit kann für einen Besuch im Nationalparkzentrum in Zernez genutzt werden. In vier Ausstellungsräumen erfahren Besucherinnen und Besucher allerlei Wissenswertes über den Park. Ab Juni ist dann auch die komplett neu gestaltete Ausstellung «echt wild» zu erleben. nationalpark.ch

Nationalparkzentrum
Urtatsch 2
7530 Zernez
T +41 81 851 41 41

Mo–Sa 09.00–17.00 Uhr



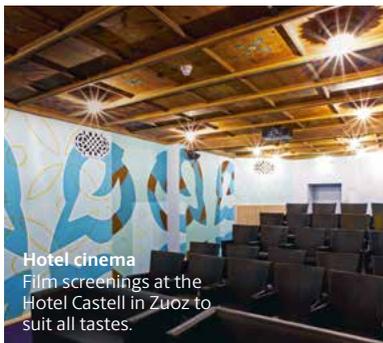
Samedan's spa
Blissful relaxation in a stylish spa built over five storeys.

Im Mineralwasser baden

Samedan – Wasser in der Form von Regen ist selten eine freudige Angelegenheit. Wasser am Körper zu spüren, hingegen schon. Im historischen Dorfkern Samedans wartet ein Baderitual der besonderen Art auf entspannungssuchende Gäste. Das Mineralbad, ein Kunstwerk aus Farben, Licht und Wasser, erstreckt sich über fünf Stockwerke und gibt auf dem Dach den Blick auf die umliegenden Berge frei. mineralbad-samedan.ch

Mineralbad & Spa Samedan
San Bastiaun 3
7503 Samedan
T +41 81 851 19 19

Mo–Fr 13.00–20.30 Uhr
Sa & So 10.00–20.30 Uhr
(Kinder bis 14 Jahre bis 17.00 Uhr)



Hotel cinema
Film screenings at the Hotel Castell in Zuoz to suit all tastes.

Filmerlen im Hotel

Zuoz – Auch in den Ferien dürfen Filme geschaut werden. Möglich ist das im hauseigenen Kino des Hotel Castell. Das Programm wird von Filmpublizist Walter Ruggie zusammengestellt. Zu sehen sind nicht die klassischen Hollywood-Blockbuster, dafür Filmerlen, die zu Diskussionen anregen.

hotelcastell.ch/hotel-castell/studiokino

Hotel Castell
Via Castell 50
7524 Zuoz
T +41 81 851 52 53

Freitag oder Samstag
jeweils um 21.00 Uhr



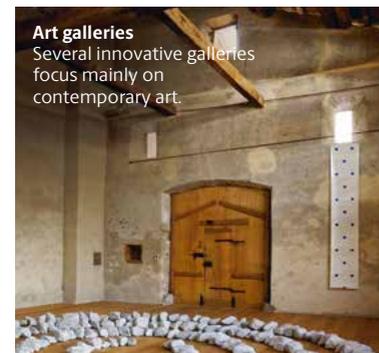
Indoor climbing
High thrills at Serlas Parc in S-chanf – plus bowling, billiards and gym.

Kraxeln

S-chanf – Kletterfans müssen auch bei schlechtem Wetter nicht auf ihre Leidenschaft verzichten. In der Kletterhalle Serlas Climb des Serlas Parc warten 450 m² Kletterfläche und 120 m² Boulderwände darauf, bewältigt zu werden. Falls nötig, kann man die Kletterausrüstung vor Ort mieten. Wer es nicht so mit Klettern hat, kann sich im Serlas Parc auch auf der Bowlingbahn, am Billardtisch oder im Fitnesszentrum vergnügen. serlas.ch

Serlas Parc
Via Maistra 1
7525 S-chanf
T +41 81 659 00 01

täglich 15.00–23.00 Uhr



Art galleries
Several innovative galleries focus mainly on contemporary art.

Kunst in kunstvollen Gebäuden

La Plaiv – Ob in einem imposanten mittelalterlichen Gebäude mitten im historischen Dorfzentrum von Zuoz oder in einem umgebauten Stall von 1488 in Madulain, die Galerien in La Plaiv sind bei jedem Wetter einen Besuch wert. Gezeigt werden vor allem Werke zeitgenössischer Kunst. engadin.ch/kultur

Stalla Madulain
Stalletta Madulain
La Suosta Madulain
Monica De Cardenas Zuoz
Galerie Tschudi Zuoz
Werkstatt Hildegard Schenk Zuoz

Lleshi-Art Zuoz
Butietta d'Art «La Laterna» Zuoz
Galerie von Bartha S-chanf
Galerie 107 S-chanf
Galerie Peter Vann S-chanf
The Stable S-chanf



Coffee heaven in Zuoz
Europe's highest coffee-roasting facility – with museum, cafe & shop.

Kaffee aus der Region

Zuoz – Ein wärmender Kaffee an einem regnerischen Sommertag tut Geist und Seele gut – insbesondere, wenn er aus der Region kommt. Dafür sorgt Kaffee Badilatti & Co. In Zuoz betreibt der Familienbetrieb eine Kaffeerösterei – notabene die höchstgelegene Europas – sowie ein Kaffeemuseum mit Café und Shop. Im Museum «Caferama» erfahren die Besucherinnen und Besucher alles rund um die Kaffee-Erzeugung, aber auch, wie die Kaffeebohne ins Engadin kam. Zudem gewährt das Museum Einblicke in den Anbau und in die Verarbeitung des Kaffees mit historischen Fotos, Gemälden und Ausstellungsstücken aus längst vergangenen Tagen.

cafe-badilatti.ch/kaffee-museum/caferama

Museum «Caferama»
Chesa Cafè,
7524 Zuoz
+41 81 854 27 27

Mo–Fr 15.00–18.00 Uhr

Top Tipp
Betriebsführungen jeweils am Donnerstag um 16 Uhr.

Bild Mineralbad Samedan: Aqua Spa Resorts



Sportevents

The main sporting events this summer



Juni June

15. & 16.6.2023 Tour de Suisse

1 La Punt – Auch dieses Jahr ist La Punt ein Meilenstein der Tour de Suisse, Teilnehmende fahren unter anderem über den ikonischen Albulapass.

Bicycle race – This year, La Punt is once again a stop on the Tour de Suisse, with participants riding over the iconic Albula Pass, among other things. tourdesuisse.ch

Juli July

14. – 16.7.2023 Engadin Ultra Trail 2023

2 La Punt Chamues-ch/Zuoz – Der für den Sommer 2021 neu aufgelegte Engadin Ultra Trail wartet mit drei verschiedenen Strecken mit Längen von 16, 23 und 52,5 km auf, die durch den unteren Teil des Oberengadins führen. Zielort ist jeweils die Promulins Arena in Samedan, gestartet wird in Zuoz, La Punt Chamues-ch und Samedan.

Running – The new Engadin Ultra Trail offers participants a choice of three courses of 16, 23 or 52.5 kilometres leading through the lower part of the Upper Engadin. Runners start in Zuoz, La Punt Chamues-ch or Samedan; all finish at the Promulins Arena in Samedan.

engadinultratrail.ch

August August

10. – 13.8.2023 53. Concours Hippique Zuoz

3 Zuoz – Im August versammeln sich hier Reiterinnen und Reiter, denn es findet mit dem Concours Hippique der Grossanlass für Springreiter statt. Der Concours Hippique Zuoz zählt mittlerweile zu den grössten Springsportanlässen im Kanton Graubünden und trumpft mit perfekten Rahmenbedingungen auf.

Horse jumping – The traditional horse jumping event

in Zuoz used to be a small and regional jumping competition, now it is one of the biggest tournaments of its class in the canton Graubünden. Amazons and riders from all over Switzerland and abroad will offer equestrian sport at the highest level. Additionally, there will be an exciting programme for the whole family. engadin.ch/concours-hippique

26.8.2023 22. Nationalpark Bike-Marathon

4 S-chanf – Bereits zum 22. Mal findet diesen Sommer der Nationalpark Bike-Marathon statt, der jedes Jahr rund 1500 Bikerinnen und Biker in die atemberaubende Landschaft rund um den Nationalpark lockt. Die Teilnehmenden haben die Wahl zwischen fünf Strecken: der 141 km langen Vallader-Strecke, der Jauer-Strecke mit 107 km, der 70 km langen Livignasco-Strecke, der 40 km langen Putér-Strecke, welche in S-chanf startet, oder der 33 km-Strecke ab Zernez. Für den Nachwuchs im Bike-Sattel gibt es am Freitag einen Fun Parcours und ein Kids Race in Scuol.

Mountain bike race – Every year, the National Park Bike Marathon attracts about 2,000 riders to the breathtaking landscapes around the Swiss National Park. Participants choose between four routes: Vallader (141 km), Jauer (107 km), Livignasco (70 km) and Putér (40 km), which starts in S-chanf. There is also a special race and fun course for kids.

bike-marathon.com

September September

3.9.2023 SlowUp

La Punt – Autofrei unterwegs am Albulapass. Der Albulapass steht einen Tag all jenen zur Verfügung, die sich mit eigener Kraft auf Rädern, Rollen oder zu Fuss bewegen.

Car-free day – The spectacular Albula Pass road closes to motorised traffic. A delightful outing for cyclists and all travelling under their own steam. slowup.ch/albula

Gastronomia

Wo Gäste gutes Essen und ein warmes Willkommen finden

Good food and a warm welcome guaranteed

La Punt

Restaurant

Pizzeria Albula

☾△ – Neben Hausspezialitäten wie den flambierten Spiessen bietet das Albula eine Anzahl klassischer Fleisch- und Fischgerichte. Für Familien oder den kleineren Hunger lockt eine Auswahl an Holzofen-Pizzas. Alongside house specialities such as flambéed skewers of meat, the Albula offers a choice of classic dishes to suit all tastes. Families appreciate the wide selection of pizzas baked in a wood-fired oven.

Via d'Alvra 1

T. +41 81 854 12 84
albularestaurant.ch

Berggasthaus

Albula Hospiz

☾△ – Das renovierte Berggasthaus Albula Hospiz befindet sich auf 2315m ü. M. vor wunderschöner Bergkulisse mit Blick ins traumhafte Albulatal. The renovated mountain hospice at the dramatic Albula Pass (2,315 m) enjoys fine views of the enchanting Albula valley. T. +41 81 850 03 88
albulaz315.ch

Café Restaurant Burdun

Restaurant mit einheitlichen Spezialitäten und mittags einem schönen Kuchenbuffet. Restaurant serving local specialities and, at lunchtime, a varied and attractive cake buffet.

Via Cumünela 17
T. +41 81 854 10 60
restaurant-burdun.ch

Chesa Staila

Bar & Restaurant

Kleine und feine Bar mit hausgemachten Bündner und Engadiner Spezialitäten. Abendessen auf Voranmeldung möglich. Small bar with homemade local specialities. Dinner service only by prior arrangement. Via d'Alvra 14
T. +41 81 854 12 88
chesa-staila.ch

Krone – Säumerei am Inn

☾ – Ein neues und junges Team hat in der altherwürdigen Krone das Zepter übernommen und verzaubert die Gäste mit einer alpinen und internationalen Küche auf höchstem Niveau. A new, young team has taken the reins in the time-honoured Krone inn and enchants guests with Alpine and international cuisine. Via Cumünela 2
T. +41 81 854 12 69
krone-la-punt.ch

Palmisano's

Traditionelle Pizzeria mit einer grossen Auswahl an Pizze rosse, Pizze bianche und Calzoni nach apulischer Art. Traditional pizzeria with a wide selection of pizze rosse, pizze bianche & calzoni cooked in the style of the Apulia region. Via Cumünela 68
T. +41 81 854 34 14
palmisanos.ch

Ristorante Pugliese

Müsella

△ – Die südländische Oase mitten im Engadin verwöhnt mit authentischen Spezialitäten aus Apulien, mit feinen Weinen und einem erlesenen Grappa-Sortiment. This Mediterranean oasis in the heart of the Engadin charms guests with authentic specialities from Italy's Apulia region, fine wines and an attractive selection of grappas. Seglias 3
T. +41 81 854 10 24
ristorantepugliesemusella.com

Café Curtinert

Die schöne Sonnenterrasse des gemütlichen Cafés lädt zu einer Pause mit einem hausgemachten Kuchen oder einer feinen Suppe ein. Dabei genießt man Aussichten auf die Engadiner Bergwelt. Cosy cafe with a beautiful sun terrace that offers a delightful setting in which to relax over a home-made cake or a delicious soup. Via Sandro Viletta 88
T. +41 78 831 67 17

Madulain

Hotel Chesa Stüva Colani

☾ – Küchenchef Paolo Casanova offeriert in eleganter Atmosphäre eine unkonventionelle Speisekarte mit lokalen Produkten und Fischgerichten von herausragender Qualität.

Head chef Paolo Casanova offers an unconventional, top-quality menu featuring local products and delicious fish – all in an elegant setting with original and stylish decor.

Via Principela 20
T. +41 81 854 18 88
hotelchesacolani.com

La Marendaria

☾△ – Die Alp Es-cha Dadour ist ein Ausflugsziel für die ganze Familie. Hier kann man zuschauen, wie Käse hergestellt wird und in der gemütlichen Alpwirtschaft etwas Feines essen oder übernachten. Alp Es-cha Dadour, high above Madulain, offers an idyllic experience of nature. Guests of all ages can see cheese being made, enjoy tasty dishes in the cosy restaurant – and even stay the night. Alp Es-Cha Dadour
T. +41 79 756 40 52

Mangiativas Klein

Bistro und Laden mit Backwaren, Lebensmitteln und Artikeln des täglichen Bedarfs. Mittags jeweils ein kleines Menü und einmal in der Woche Pizze-Spazz. Bistro and shop with baked goods, groceries and articles for daily use. A small menu at lunchtime and pizza fun once a week. Via Principela 117
T. +41 79 886 19 70

River Ranch Lounge

Auf der Sonnenterrasse bei Kaffee und Kuchen die Aussicht über das Tal geniessen.

Relax over coffee and cakes on the sun terrace with views across the beautiful valley.

Via Suot 35c

T. +41 81 832 32 26

engadin-riverranch.ch

Zuoz

Alp Arpiglia

Die gemütliche Alp liegt auf 2115 m ü. M. und ist von Mitte Juni bis Mitte September bewirtschaftet. Angeboten werden Capuns, feine Suppen und allerlei Kuchen.

Located at 2115 m above sea level, Alp Arpiglia is open from mid-June to mid-September. They offer capuns, fine soups and all kind of cakes.

T. +41 79 419 26 35

Café Zalino

Klein, aber fein: Hier ist man Frühstück, Lunch oder hausgemachte Kuchen zum Zvieri.

Ideal for breakfast, and lunch. Homemade cakes.

Via Staziun 25

T. +41 79 814 38 59

zalino.ch

Döner Kebap Via Vai

Mitten im Dorf lockt ein saftiger Döner.

Delicious döner kebabs right in the village.

Straglia Pezzi 5

T. +41 76 608 86 22

Restaurant & Bar Chamanna

☞ – Zu speziellen Anlässen öffnet das Lokal seine Türen und serviert feinste Grillspezialitäten vom heissen Stein.

For special events, the venue serves delicious grilled dishes prepared on a hot stone at the table.

San Bastiaun 13

T. +41 81 851 54 54

hotelengiadina.ch

Restaurant Engiadina

☞ – Im Angebot sind eine moderne, marktfrische Küche, italienische Spezialitäten und hausgemachte Teigwaren.

Cosy Engadin-style restaurant furnished in pine, serving modern, market-fresh cuisine, Italian specialties and home-made pasta.

San Bastiaun 16

T. +41 81 851 54 54

hotelengiadina.ch

Restaurant Hotel Castell

☞ – Unter der prächtigen Stuckdecke des historischen Saales oder mittags auf der Holzterrasse wird den Gästen eine frische und ideenreiche Brasserie-Küche geboten.

Fresh and imaginative brasserie-style cuisine served under the ornate stucco ceiling of the historical dining room or on the wooden terrace.

Via Castell 50

T. +41 81 851 52 53

hotelcastell.ch

Restaurant Dorta

☞ – Das ehemalige Engadiner Bauernhaus bietet täglich verschiedene Bündner Spezialitäten an, sei es drinnen im gemütlichen Ambiente oder auf der Terrasse mit einzigartigem Panorama.

Former Engadin farmhouse, now a popular Zuoz rendezvous serving a variety of Graubünden specialties. Diners choose between the cosy interior and the terrace with superb views.

Via Dorta 29

T. +41 81 854 20 40

dorta.ch

Rote Bar

☞ – Die von Multimedia-künstlerin Pipilotti Rist mitgestaltete Bar ist Treffpunkt, absoluter Blickfang und längst Sinnbild für das Kunst-Hotel Castell.

The bar, designed in collaboration with the multimedia artist Pipilotti Rist, is a real eye-catcher: a popular meeting point and stylish symbol for the Castell "art hotel".

Via Castell 50

T. +41 81 851 52 53

hotelcastell.ch

Restaurant / Konditorei Klarer

☞ – Engadiner Spezialitäten im alten Engadinerhaus, ergänzt um einen guten Tropfen aus dem Weinkellerei. Engadin specialties served in a historical Engadin building, accompanied by selected wines from the cellar.

Via Maistra 24

T. +41 81 854 06 06

klarer-zuoz.ch

Restaurant Büvetta

Das Bistro liegt am Wanderweg zwischen Zuoz und La Punt, schön gelegen am Waldrand neben dem Golfplatz. Serviert werden Sandwiches, Tapas, hausgemachte Wähen und Salate. Bei schönem Wetter gibt es Leckeres vom Grill.

Simple restaurant in a trim wooden cabin on the footpath between Zuoz and La Punt, beside the golf course. Options include sandwiches, tapas, home-made fruit tarts and salads; grill in fine weather.

Golfweg
T. +41 81 854 24 98

Restaurant Cruschetta im Hotel Crusch Alva

☞ – Täglich variierende Tagesteller aus der Bündner Küche wie Capuns oder eine feine Hirschwurst, serviert in einem wunderschönen Engadinerhaus von 1499. A different dish of the day from Graubünden cuisine daily – such as Capuns or venison sausage – served in a beautiful and authentic Engadin building dating from 1499.

Stradun 88a

T. +41 81 851 23 40

cruschalva.ch

Restaurant Pizzet

An der Talstation Pizzet gelegen, serviert das Pizzet traditionelle Gerichte und feine Pizzen. Situated at the Pizzet valley station, the Pizzet serves traditional dishes and fine pizzas.

Cuort San Gian

T. +41 81 854 05 45

pizzet.ch

Restaurant Stüva

im Hotel Crusch Alva

☞ – Ein eleganter Rahmen für ein genussvolles Bündner Abendessen während man den Blick über den historischen Dorfplatz oder die Kirche San Luzi geniessen kann.

The panelled dining room offers an elegant setting for a delicious Graubünden dinner complete with views over the historical village square or the church of San Luzi.

Stradun 88a

T. +41 81 851 23 40

cruschalva.ch

Restorant Sur En

Begeistert mit gutbürgerlicher, hausgemachter Kost. Die traumhafte Aussicht in die Engadiner Bergwelt gibt es kostenlos dazu.

Traditional, delicious and filling home cooking; the glorious views of the Engadin mountains come as a free added extra!

Via Resgia 2

T. +41 81 854 24 98

restorantsuren.ch

La Stalla

La Stalla bietet Wohlfühlambiente, Schweizer und Engadiner Spezialitäten und feine Pizza.

La Stalla offers a feel-good ambience, Swiss and Engadin specialties and fine pizza.

Via Vuorcha 22

T. +41 81 851 23 00

lastalla-zuoz.ch

S-chanf

Prasüras Beizli

Das Restaurant vor den Toren des Schweizerischen Nationalparks. The restaurant at the entrance to the Swiss National Park.

Prasüras

T. +41 76 636 04 85

Hotel Restorant Veduta

☞ – Hausgemachte Capuns, Wildmenüs aus eigener Jagd, Bündner Gerstensuppe oder Pizzoccheri. All diese Köstlichkeiten werden in der hübschen Arvenstube serviert. Home-made Capuns, game dishes (own hunt), Graubünden barley soup, Pizzoccheri and other regional delicacies, all served in the beautiful pine-panelled restaurant.

Cinuos-chel

T. +41 81 854 12 53

veduta.ch

Restaurant Sternen

Gemütliches Restaurant im Herzen des Dorfes. Täglich wechselndes Mittagmenü.

Cosy restaurant in the heart of the village.

Good-value set lunch changes daily.

Via Maistra 70

T. +41 76 636 04 85

Pizzeria / Bistro Serlas

Moderne Pizzeria mit grossen Tischen und wunderbarer Aussicht auf den Piz d'Esan. Im Haus gibt es zudem vier Bowlingbahnen.

Modern pizzeria with



Parkhütte Varusch

In der Parkhütte direkt am Eingang zum Nationalpark werden einheimischen Spezialitäten und feines vom Grill angeboten. Auf der Terrasse geniessst man den Blick in die Natur und beobachtet mit etwas Glück Steinböcke, Rehe, Hirsche und Gämsen.

The mountain hut at the entrance to the Swiss National Park serves local specialties and delicious grilled dishes. From the terrace, guests enjoy glorious views of pristine nature, and with luck may spot ibex, red deer, roe deer or chamois.

Val Varusch, T. +41 81 854 31 22 varusch.ch

large tables and glorious views of the towering Piz d'Esan. The complex also has four bowling alleys.

Serlas Parc, Via Maistra 1

T. +41 81 659 00 01

serlas.ch

Café Puntschellina

Kleines, aber feines Café im Dorfzentrum.

Small but charming cafe in the village centre.

Suot Chesas 2

T. +41 81 850 13 89

Veduta Pop-Up Susauna

Bei wunderbarer Aussicht feine Köstlichkeiten im Garten der Chesa Cotschna geniessen.

Pop-up restaurant in the garden of Chesa Cotschna with a wonderful view.

T. +41 81 854 12 53

veduta.ch

Legende / key: △ Bergrestaurant / mountain restaurant ☞ Unterkunft / accommodation



Fer las cumpras

Einkaufen mit Herz – vom Souvenir bis zur Sportausrüstung

Shopping for pleasure – everything from souvenirs to sports kit

Einkaufen in La Punt

Albulahof Hoffladen

Frische Produkte des biologisch-dynamisch geführten Bergbauernbetriebes.

Fresh produce sold direct from the Albulahof, a bio-dynamic mountain farm.

Via d'Alvra 27
T. +41 81 850 10 02
albulahof.ch

Arven Atelier

Produkte aus Arvenholz. Products made from pine.

Bella Mira 1
T. +41 81 854 37 62
arvenatelier.ch

Bäckerei Furnaria Grond

Engadiner Spezialitäten, Pralines, frische Backwaren und ein breites Konditoreisortiment. Bakery serving freshly baked bread and pastries, Engadin specialties, chocolates and a wide

range of cakes.

Via Cumünela 17
T. +41 81 850 11 07
grond-engadin.ch

Colani Sport

Modische und funktionelle Sportbekleidung, Schuhe sowie Accessoires.

Fashionable as well as functional sports clothing, footwear and accessories.

Via Cumünela 58
T. +41 81 854 33 44
colani-sport.ch

Genuins KLG

Severin Niggli und Mathias Häfliger fertigen Einzelstücke auf Wunsch und nach Mass. Persönliche Beratung von der Idee, über das Design bis hin zur Fertigung.

Individually crafted works in a range of materials.

Via Cumünela 26
T. +41 81 860 28 28
genuin-s.com

Hoflädeli Laudenbachers

Verkauf von hofeigenem Bio Lammfleisch.

Farm shop selling farm's own organic lamb.

Curtins 97, La Punt
T. +41 79 290 63 34

Hof Seglias

Eigene Produkte aus Ziegenmilch, Fleisch sowie diverse Sirups und Konfitüren.

Farm selling own products from goat's milk & meat, plus diverse syrups & jams.

Seglias 4
T. +41 79 764 79 78
hof-seglias.ch

InnHub

Das InnHub PopUp zeigt im Kleinen, was der InnHub La Punt später im Grossen bieten wird. Dieser temporäre Vorbote besteht aus einem Co-working Space und einem Gesundheitszentrum.

Co-working space & community health centre.

T. +41 81 508 05 05
innhub.ch/popup

Fleischveredlerei

Laudenbacher

Wurstwaren, Trockenfleisch, Fisch und Engadiner Käse.

Sausages and air-dried meat, fish, and Engadin cheeses.

Via Cumünela 32
T. +41 81 854 30 50
laudenbacher.ch

Mammoliti's

Haustierbedarf

Verkauf von Tierfutter sowie Spielsachen und Pflegeartikel für Tiere.

Pet shop with pet food, toys for pets and a wide variety of care items, supplies and accessories for domestic animals.

Via Cumünela 30
T. +41 81 854 08 09
mammolitis.com

Volg

Lebensmittel und Haushaltswaren. Groceries & household goods.

T. +41 81 854 22 12
volg.ch

Einkaufen in Madulain



Agri Engiadina

Alpkäse, Mutschlis, Joghurt & weitere Köstlichkeiten direkt von der Alp. Cheese, yoghurt & more

directly from the alp.

Via Principela 17
T. +41 79 756 40 52
agriengiadina.ch

DOBA Gartenbau GmbH

Spezialist für den Unterhalt von Liegenschaften. Landscaping, garden furniture and more.

Via Principela 119
T. +41 78 742 70 20

Hofladen River Ranch

Bio-Angus-Natura-Beef, Alpkäse, Salsiz und Trockenfleisch, Konfitüren,

Sirups, Glace und mehr.

Farm's own organic beef, alpine cheese, sausages, dried meat, ice cream and much more.

Via Suot 35c
T. +41 81 832 32 26
engadin-riverranch.ch

Klein Mangiativas

Frisches Brot und feines Gebäck frisch aus der Backstube.

Bread and pastries fresh from the bakery.

Via Principela 116
T. +41 79 886 19 70

Samy's Hair Style

Haarschnitte, Strähnen, Tönungen, sowie Wimpern- & Augenbrauenfärben und Manicure.

Hairdressing, colouring, restyling – plus eyebrow and eyelash colouring, manicure and more.

Via Principela 116
T. +41 81 854 17 23

Stalla Lenz

Bio-Lammfleisch & -fell. Organic lamb & lambskin.

Via Somvih 47
T. +41 81 854 06 21

Einkaufen in Zuoz

Bäckerei /

Konditorei Klarer

Neben Klassikern wie der Engadiner Nusstorte oder Birnbrot, gibt es französische Tuilles, selbstgemachte Kirschstengeli und gefüllte Berliner. Täglich frische Gipfeli und Spezialbrote. Bakery/patisserie with mouth-watering choice of cakes, chocolates and freshly baked bread.

Plaz 1
T. +41 81 854 06 06
klarer-zuoz.ch

Boutique Masche

Grosse Auswahl an Wolle, Garn, Strickzubehör, fertigen Strickwaren, Accessoires und Pflegeprodukten aus Soglio.



Wide choice of wool, thread, knitting supplies, knitted clothes and Soglio care products.
Stradun 84
T. +41 81 854 20 33
maschezuoz.ch

Butia purila Casty

Bio-Hofladen
Lammfleisch, Eier, Geschenkideen. Kaffee, Tee



Willy Sport

In dem Familienbetrieb finden Sportlerinnen und Sportler alles, was sie zum Wandern, Klettern oder Biken brauchen. Family-run shop offering enthusiasts all they could need for hiking, climbing, mountain biking and more.

Stradun 96, T. +41 81 854 12 89 willy-sport.ch

und Nusstorte u.v.m. Farm shop: lamb, eggs, gifts; coffee, cakes, etc.
Ritscha 1
T. +41 78 671 40 48
engadinerlamm.ch

CCCoiffeur

Für jeden Anlass die passende Frisur, für Damen und Herren. Ebenfalls Airbrush-Tattoos im Angebot. Styling for women & men for every occasion; airbrush tattoos.
Stradun 28
T. +41 79 451 97 57
cccoiffeur.ch

Coiffeur Colinda

Damen-, Herren- und Kinderhaarschnitte, Färben, Tönen, Dauerwellen und Brautfrisuren sowie das Zupfen und Färben von Augenbrauen. Women's, men's and children's hairdressing; highlights, colouring & perms; eyebrow colouring & shaping.
Stradun 86
T. +41 81 854 03 30
coiffeur-colinda.ch

Coop

Lebensmittel und Haushaltswaren. Groceries and household goods.
Via Staziun 27
T. +41 81 851 20 70
coop.ch

Golf Shop

Alles für den Golfsport. Direkt bei der Golfanlage Zuoz-Madulain. Full golf kit, by the Zuoz-Madulain golf course.
Via Resgia 4
T. +41 81 854 08 06
willy-sport.ch

Guardaval Immobilien

Ganzjahres- und Ferienwohnungsvermietung, Verkauf von Immobilien. Local estate agent specialising in rental holiday homes; plus annual rentals and property sales.
Stradun 26
T. +41 81 854 01 03
guardaval-ferienwohnungen.ch

IN LAIN

Holzmanufaktur

Cadonau
Verkaufsgeschäft für feine Möbel aus der S-chanfer Schreinerei und edle Wohntextilien. Hand-crafted wood furniture, fine fabrics.
Somvih 38
T. +41 81 854 19 91
inlain.swiss

Magni Spielwaren,

Mercerie und Souvenirs
Mercerie, Textilien, Spielwaren, Baby- & Kinderartikel, Souvenirs. Sewing supplies, fabrics, toys, baby & children's items, souvenirs.
Stradun 106
T. +41 81 854 00 32

Metzgerei Berni's

Café mit Bäckerei Viele Spezialitäten und feine Wurstwaren aus dem Engadin mit Fleisch von Bauern aus der Region. Wide choice of Engadin sausages and other specialties made with meat supplied by the region's farmers.
Chesa Robbi
T. +41 81 854 20 74
bernis-metzg.ch

Laagers Bäckerei-Konditorei-Confiserie
Täglich frisches Brot. Patisserie und Torten. Bread, patisserie & cakes freshly baked daily.



Via Staziun 28
T. +41 81 850 00 59
laagers.ch

Lothar Camichel

Innenausstattungen
Showroom mit einer grossen Auswahl an Materialien & Arbeiten. Interior decor: showroom with wide selection of materials and finishes.
Straglia Pezzi 8
T. +41 81 854 07 44
camichelzuoz.ch

Einkaufen in S-chanf

Bäckerei Café

Puntschellina
Café mit Bäckerei in der Dorfmitte. Cafe with bakery in the heart of the village.
Suot Chesas 2
T. +41 81 850 13 89

Coiffeur Anita

Für Damen und Herren. Stylish hairdressing for women and men.
Via Maistra 115
T. +41 78 789 49 92

Shop im Kaffeemuseum

Caferama
Zahlreiche Kaffeesorten von Café Badilatti sowie weitere Produkte rund um den Kaffee stehen zum Verkauf bereit. Shop in the Caferama coffee museum with full range from Café Badilatti plus other coffee-related products.
Chesa Café
T. +41 81 854 27 27
cafe-badilatti.ch

Stüva Ceramica

Handgefertigte, individuelle Keramikprodukte & Privatkurse. Hand-crafted pottery, individual and imaginative ceramics – & lessons.
Stradun 82
T. +41 78 638 45 61

Volg

Lebensmittel und Haushaltswaren. Groceries and household goods.
Plaz 9, T. +41 81 854 03 40
volg.ch

Mammoliti Vertical Safety and Security Works

Alles rund ums Industrieklettern, Bauarbeiten, Reisen und Private Sicherheit. Industrial climbing, construction work, travel and private security.
Via Maistra 40
T. +41 79 522 34 82
mammolitis.com



Lleshi Art

Aus selbst gesammeltem und achtsam ausgewähltem Engadiner Schwemmholz sowie Olivenholz aus Corfu gestaltet Künstler Jeff Lleshi kunstvolle Objekte wie Tische, Spiegel, Lichtobjekte und Kerzenständer, Olivenholz-Skulpturen und Sitzmöbel. Jedes Objekt ist ein Unikat. Using Engadin driftwood he has collected himself, and olive wood from Corfu, the artist Jeff Lleshi creates beautiful objects such as tables, mirrors, lamps, candlesticks, chairs and sculptures. Each item is original and unique.

Stradun 65, T. +41 79 325 94 16, lleshi-art.ch

UNIC

Cosmetica
Individuelle, auf das Hautbild abgestimmte Kosmetikbehandlungen. Individual cosmetic treatments tailored to customers' skin type.
Pradels 8
T. +41 79 224 96 99
uniccosmetica.ch

Volg

Lebensmittel und Haushaltswaren. Groceries and household goods.
Bügl Suot 14
T. +41 81 854 11 91
volg.ch

Servezzan

Wissenswertes für unvergessliche Sommerferien

Essential information for a happy holiday



In den Tourist Infos finden Sie die passende Karte für Ihr Freizeitbedürfnis mit Routen, Wanderwegen, Ausflugstipps und mehr.

Digitale Gäste-Information

Scannen Sie den QR Code für die digitale Gäste-Information.

Tweebie
La Punt Chamues-ch



Tweebie
Madulain



Tweebie
Zuoz



Tweebie
S-chanf

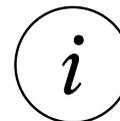


Sie finden die digitale Gäste-Information auf Touch Screens auch an folgenden Standorten: La Punt Chamues-ch: Gemeindehaus; Madulain: Gemeindehaus, Wartsaal Bahnhof; Zuoz: Wartsaal Bahnhof, Restaurant Sur En, Dorfzentrum bei der Kirche; S-chanf: Eingang Gemeindehaus mit persönlicher Videoberatung.

Weitere Informationen zu Tweebie: engadin.ch/tweebie

Tourist Information

Tourist information



La Punt Chamues-ch

Das Team der Tourist Info La Punt Chamues-ch bietet persönliche Gästeberatung in der Tourist Info, per Email, Chat und Telefon, sowie digitale Gäste-Information an Tweebie Screen.

Verkauf von:

- Billette öV
- Konzert- & Eventtickets
- Wanderkarten & -bücher
- Souvenirs & Postkarten

Reservationen für:

- Dorfführungen
- Konzerte

Tourist Information

Via Cumünela 43
7522 La Punt
T. +41 81 854 24 77
lapunt@engadin.ch

Öffnungszeiten

12.6. – 22.10.23

Montag – Freitag

08.30 – 12.00 Uhr
15.00 – 18.00 Uhr

Samstag

10.00 – 12.00 Uhr
16.00 – 18.00 Uhr
(14.8. – 22.10.23 geschlossen)

Sonntag

geschlossen

Madulain

Infopoint mit den aktuellen Broschüren und Panoramakarten im Gemeindehaus. Digitale Gäste-Information auf Touchscreens im Gemeindehaus und im Wartsaal des Bahnhofs Madulain.

Chesa Cumünela

7523 Madulain
T. +41 81 854 15 10
madulain@engadin.ch

Öffnungszeiten:

24 h / 7 Tage

Persönliche Gästeberatungen in den Tourist Infos Zuoz und La Punt Chamues-ch.

Zuoz

Das Team der Tourist Info Zuoz bietet persönliche Gästeberatung in der Tourist Info, per Email, Chat und Telefon, sowie digitale Gäste-Information an Tweebie Screen, Postagentur.

Verkauf von:

- Billette öV
- Reisegepäck Abwicklung
- Konzert- & Eventtickets
- Wanderkarten & -bücher
- Souvenirs & Postkarten

Reservationen für

- Dorfführungen

Tourist Information

Via Staziun 28
7524 Zuoz
T. +41 81 854 15 10
zuoz@engadin.ch

Öffnungszeiten

12.6.2023 – 22.10.2023

Montag – Samstag

08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr

Sonntag

3.7.2023 – 20.8.2023:
09.00 – 11.30 Uhr

S-chanf

Infopoint mit den aktuellen Broschüren und Panoramakarten im Gemeindehaus. Digitale Gäste-Information auf Touchscreens mit persönlicher Videoberatung im Gemeindehaus.

Gemeindehaus

Chantaluf 51
7525 S-chanf
T. +41 81 854 15 10
s-chanf@engadin.ch

Servicezeiten persönliche Videoberatung ganzjährig

Montag-Sonntag
08.30 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr

Wichtige Informationen / Important information

Wetter
Local weather
engadin.ch/meteo

Strassenzustand
Road report
engadin.ch/strassen

Die Tourist Informationen sind über die zentrale Telefonnummer **+41 81 830 00 01** täglich erreichbar von 08.30 – 12.00 & 14.00 – 18.00 Uhr – oder auch per Email allegra@engadin.ch

Informationen

Practical info

App & Web



Digitale Gäste-Information

Die innovative Gäste-informations-Plattform Tweebie verbindet die Tourismusregion und ihre Leistungsträger mit Gästen, Mitarbeitenden und Einwohnern. Auf der App sind z. B. Tagestipps, Wetter, News, Restauranttipps etc. gesammelt abrufbar. With this app, you have full info on our resorts at your fingertips. Content is updated daily: last-

minute offers, events, insider tips and more.
engadin.ch/tweebie

Touren- und Routenportal

Das nächste Abenteuer mit dem Touren- und Routenportal planen. Detaillierte Touren- und Routeninformationen, eine interaktive Karte sowie ein GPX Download steht zur Verfügung. This website is the perfect tool to plan your next adventure: it offers detailed information on tours and routes, interactive maps and GPX downloads.
maps.engadin.ch



Engadin mit Kindern

Familien mit Kindern jeden Alters sind im Engadin bestens aufgehoben. Ein umfassendes Angebot an Aktivitäten für Kinder sorgt für aufregende Tage.

The Engadin offers a wide range of children's and family activities to choose from. engadin.ch/familien



Experience Shop

Auf der Suche nach reichlich Action an frischer Bergluft? Nach wonniglicher Wellness oder den schönsten Familienausflügen? Haben wir alles da. Jetzt direkt buchen im Engadin Ferienschop. Book breaks, activities, lift passes, rental & more direct at the "Engadin Holiday Shop".
engadin.ch/buchen

Sunnyside App

Der personalisierte Erlebnisfinder im Engadin. Erleben Sie die «Sunnyside» Ihres Aufenthalts im Engadin mit auf Sie zugeschnittenen Angeboten. This app finds offers tailored to you so that you'll experience the "sunnyside" of the Engadin.
engadin.ch/sunnyside

Bank

Banca Raiffeisen La Punt
Bancomat 24 Std./7 Tage
Cash point 24/7
Chesa Cumünela 43
raiffeisen.ch/evm

Kantonalbank Zuoz
Mo – Fr 08.30 – 12.00
Stradun 102
T. +41 81 851 35 15, gkb.ch

Banca Raiffeisen Zuoz
Di/Fr 08.30 – 12.00, 14.00 – 17.00; Mi 08.30 – 12.00
Di/Do/Sa/So geschlossen
Stradun 98
T. +41 81 836 31 31
raiffeisen.ch/evm

Fundbüro Lost & found

Gemeinde La Punt
Via Cumünela 43
T. +41 81 854 13 14
lapunt.ch

Gemeinde Madulain
Chesa Cumünela
T. +41 81 854 11 41
madulain.ch

Gemeinde Zuoz
Plaz 6
T. +41 81 851 22 22,
zuoz.ch

Gemeinde S-chanf
Via Maistra 75
T. +41 81 851 22 88
s-chanf.ch

Post

In den Postagenturen können Briefe und Pakete aufgegeben sowie Zahlungen erledigt werden.

Counters with cash withdrawal facilities in Volg shops (La Punt, S-chanf) and Zuoz tourist office.

Postagentur mit Bargeldbezug im Volg:
Mo – Sa 07.00 – 19.00
Via Cumünela 19, La Punt und Bügl Suot 12, S-chanf

Postagentur mit Bargeldbezug in der Tourist Info:
Mo – Sa 08.00 – 12.00, 14.00 – 18.00
Via Staziun 28, Zuoz

Ärzte Medical service

Polyclinic St. Moritz
Via Cumünela 32, La Punt
T. +41 81 511 55 00
polyclinic.ch/la-punt

Dr. med. Franziska Barta
Via Staziun 19, Zuoz
T. +41 81 854 25 25
praxis-barta.com

Physiotherapeuten Physiotherapists

fiomedica
Via Cumünela 32, La Punt
T. +41 81 860 36 10
fiomedica.ch

Physiotherapie Haller
Via Dorta 16, Zuoz
T. +41 81 854 36 74
dorette.haller@gmx.net

Physiotherapie Zuoz
La Passarella 10, Zuoz
T. +41 81 851 88 00
physio-zuoz.ch

Physiotherapie Anna Regula Morf
Via Curtins 8
T. +41 81 854 28 73
painch@s-chanf.ch

Physiotherapie & Massage Katja Totschnig
Via Principela 116, Madulain
T. +41 79 452 31 14
info@physio-katja.ch

Gesundheit Health

Joli's Body Fitness & Aerobic Training
Via Cumünela 43, La Punt
T. +41 81 854 08 47
jolanda.schaerer@jesus.ch

Craniosacraltherapie Sibylle Keller-Buhlmann
Vallatscha 22D, Madulain
T. +41 81 854 20 28
praxis-craniosacral.net

Massage-Praxis Xhevdet Lleshi
Stradun 65, Zuoz
T. +41 81 850 14 89
esalen.zuoz@gmx.net

Kinemass
La Passarella 10, Zuoz
T. +41 79 656 44 88
kinemass.ch

Kinesiologie und Triggerpunkt-Therapie P. Wyss
Via Curtins 7, Zuoz
T. +41 79 311 33 14
pka.wyss@bluewin.ch

Pilates – Tanja Bazzell
Seletta, Scoula Primara, Zuoz, T. +41 79 745 51 37
tanjab@gmx.ch

REIKI Universelle Lebensenergie
Via Champagna 28, Zuoz
T. +41 79 713 07 44

Craniosacraltherapie und Ayurveda
Davous Chesas 17, S-chanf
T. +41 81 854 16 97
eveline.gio@gmx.ch

Masseur Andreas Flückiger
Cinuos-chel/S-chanf
T. +41 81 854 28 73
painch@bluewin.ch

yogawerkart
Via Cumünela 43, La Punt Chamues-ch
T. +79 210 86 56
sonja.ywa@yogawerkart.ch

Bibliothek Library

Bibliothek La Plaiv
Nebst Büchern auch CDs und DVDs erhältlich.
Mo – Fr 15.00 – 18.00
Stradun 100, Zuoz
T. +41 81 851 23 39
biblioteca@zuoz.ch

Kontakte im Notfall Emergency phone numbers

Polizei **II7** Feuerwehr **II8**
Police Fire service

Sanität **I44**
Ambulance

Rega (Rettungshelikopter)
Emergency medical assistance by air **I4I4**

Vergiftungsnotfälle **I45**
Suspected poisoning

Kantonspolizei, St. Moritz
Police station, St. Moritz **+41 81 837 54 60**

Internationaler Notruf **II2**
International emergency number

Hausärztlicher Notfalldienst 24 Std.
24 h emergency medical service
I44 / medinfo-engadin.ch

Spital Oberengadin, Samedan
Hospital of the Upper Engadin, Samedan
+41 81 851 81 11

Klinik Gut, St. Moritz / Klinik Gut, St. Moritz
+41 81 836 34 34

Mehr auf / More: engadin.ch

Mobilität

Travelling around

Öffentlicher Verkehr Public transport

Engadin mobil ist der Tarifverbund von Engadin Bus, PostAuto, RhB und Ortsbus St. Moritz zwischen Maloja und Cinuoschel und von Spinas bis Alp Grüm. Mit Ihrem Ticket oder Abonnement haben Sie während der Geltungsdauer freie Fahrt mit den öffentlichen Verkehrsmitteln in den gewählten Zonen. engadinmobil.ch

Engadin Bus St. Moritz
T. +41 81 837 95 95
engadinbus.ch

Rhätische Bahn
Beratung und Verkauf
Rhaetian Railway
T. +41 81 288 65 65, rhb.ch

Postauto St. Moritz
T. +41 58 341 34 92
postauto.ch

Autoverlad Vereina
Railway car transporter
T. +41 81 288 37 37
vereina.ch

Bus Alpin La Punt–Albula–Preda–Bergün–Val Tuors, Anschluss an RhB und Engadin Bus.
T. +41 79 211 77 55
busalpin.ch (Rufbus)



Express Parc Naziunel
Von Zuoz und S-chanf direkt zum Eingang des Nationalparks.
From Zuoz and S-chanf to the Swiss National Park entrance.
alpintrans.ch

Bergbahnen Cable cars & funiculars

Diavolezza Lagalb
T. +41 81 838 73 73
diavolezza.ch

Corviglia
T. +41 81 830 00 00
mountains.ch

Corvatsch
T. +41 81 838 73 73
corvatsch.ch

Muottas Muragl
T. +41 81 830 00 00
mountains.ch

Taxi

Taxi Vicente Zuoz
Tel. +41 78 936 66 60
Weitere Taxizentralen
St. Moritz und Umgebung:

Other taxi operators in the St. Moritz area
engadin.ch/taxis

Parking

Parkhaus Central
Via Mareg 6, Zuoz
T. +41 81 851 22 22

Car Sharing

Mobility
Bahnhöfe:/Train stations: Samedan, Pontresina, St. Moritz, Sils
T. +41 848 824 812
mobility.ch

Lust auf Winter

In the mood for winter



Cultura

1 Zuoz – Musiker aus renommierten europäischen Orchestern kommen zur Sinfonia Engadina zusammen.
Concert – Musicians from renowned European orchestras gather in the Engadin to perform at a variety of attractive venues. sinfonia-engadina.ch

Zuoz – Bei den Art Talks erkunden Teilnehmer aus allen Kunstdisziplinen mit den Besuchern jeweils ein Thema.

Art – Artists and architects explore a chosen theme with visitors in Zuoz. engadin-art-talks.ch

Activiteds

2 Madulain, Zuoz – Der 2,5 kilometer lange Eisweg führt durch die Auenlandschaft entlang des Innufers. Die Lichtspielereien des Flusses, die Aussicht auf die Dörfer und die Ruhe in der Talfläche begleiten die Eisläufer.

Ice skating – The “ice path” in Madulain & Zuoz offers an enchanting skating experience in the midst of nature.

3 Zuoz – Das Langlaufrennen La Diagonela steht dem Engadin Skimarathon in nichts nach.

Cross country – The cross-country ski race from Zuoz to St. Moritz offers a fine contrast to the big Engadin Skimarathon. ladiagonela.ch

Gastronomia

Alp Es-cha Dadour – Die Alp oberhalb von Madulain ist ein Geheimtipp. Die Alpwirtschaft ist täglich geöffnet und verwöhnt ihre Gäste mit hausgemachten regionalen Gerichten.

Mountain restaurant – The alpine pastures of Alp Es-cha Dadour, high above Madulain, are home to a cosy restaurant that serves delicious home-made regional cuisine. Open daily.

Bild 1: Ivano Buzat

Herausgeber: Engadin Tourismus AG — **Konzept:** Engadin St. Moritz Tourismus AG und Transhelvetica/Passaport AG, passaport.ch — **Text/Redaktion/Lektorat/Korrektorat/Layout:** Transhelvetica/Passaport AG, passaport.ch — **Bilder:** Cover: Filip Zuan. Falls nicht speziell erwähnt, von Engadin St. Moritz Tourismus AG und Partnern zur Verfügung gestellt — **Druck:** Gammeter Media, St. Moritz — **Übersetzung:** James Bedding — **Kontakt:** Engadin St. Moritz Tourismus AG, Jan Steiner, jan.steiner@engadin.ch — **Copyright:** all rights reserved. Engadin St. Moritz Tourismus AG





Entdecken Sie die ganze Region

Discover the Engadin's other regions

Eine Auswahl fällt schwer, so viele Möglichkeiten bietet unsere magische Hochebene. Jede Region lockt mit ganz besonderen Entdeckungen. Machen Sie sich auf und besuchen Sie alle!
Choosing where to begin is difficult: our enchanting valley offers so many options.
Each region has special treats in store; here is a small selection. Our tip: visit them all!

Cultura

1 Zu Besuch bei Nietzsche

Sils – Die ehemalige Sommerresidenz von Friedrich Nietzsche bietet Einblick in sein Leben und Werk.

F. Nietzsche – Visit the philosopher's summer residence. engadin.ch/nietzsche-haus

Kunstwege/Vias d'art 2023

Pontresina – Von Juni bis Oktober 2023 findet die Triennale für zeitgenössische Kunst statt.

Contemporary Art – Triennial from June to October 2023. engadin.ch/kunstwege-pontresina

Stalla Madulain

Madulain – Galerie mit moderner Kunst in den Räumen eines ursprünglich belassenen Stalls.

Modern art – Barn converted into an art gallery. guardavalsounds.ch

Gastronomia

An der Wasserscheide

Maloja – An der Quelle des Inns serviert das Restaurant Longhin Saisonales in familiärer Atmosphäre.

Longhin Restaurant – Seasonal dishes in a family atmosphere. engadin.ch/restaurant-longhin

2 Restaurant Gondolezza

Pontresina – Gletscherfondue und Raclette in der ausgerangierten Gondel. Ein besonderes Erlebnis.

Gondolezza Restaurant – Raclette served in a discarded gondola. engadin.ch/gondolezza

Bündner Küche

Maloja – Saisonale Küche gesellt sich zu einer familiären Ambiente im Restaurant Bellavista.

Bellavista Restaurant – Regional dishes in the village centre. engadin.ch/restaurant-bellavista

Activiteds

Fun à gogo

Silvapiana – Im Freestyle Park Mulets geht es hoch her: Pump Track, Trampolin, Wave & Skatepark und mehr.

Freestyle Park Mulets – Pump track, skatepark and more. engadin.ch/freestyle-park-mulets

3 Gleitschirm Passagierflüge

Pontresina – Freies Gleiten in absoluter Stille und mit grandioser Aussicht.

Paragliding – Enjoy the views on a passenger flight. engadin.ch/gleitschirm-passagierfluege

Bewegung in der Natur

Samedan – Die 18 Körbe des Discgolf-Parcours versprechen Bewegung, Spass und Wettkampf.

Disc golf – Course with 18 baskets for fun and exercise. engadin.ch/discgolf

Fer las cumpras

Heimatkunst

Sils – Im kleinen Laden findet man Geschenke, Souvenirs, Bücher und Keramikartikel.

Gift shop – Souvenirs and also items of pottery. engadin.ch/heimatkunst

Rolfs Jägerstübli

Celerina – Wildfleisch aus eigener Jagd und einzigartige Geschenke.

Venison – Sausages and dried meat from own hunt. engadin.ch/jaegerstuebli

Sennerei Pontresina

Pontresina – Einkaufsparadies mit regional produzierten Lebensmitteln, Milch- und Käsespezialitäten.

Shopping – Regionally produced food, milk and cheese specialities. engadin.ch/kaesedelikatessen

Bild 1: Wikimedia Commons



St. Moritz®

TOP OF THE WORLD

DIE ST. MORITZ BUCKET LIST

9 TOP TREATS IN ST. MORITZ



1 AFTERNOON TEA

Genießen Sie den besten Nachmittagstee des Ortes in der Lobby des Suvretta House. Dieses Hotel könnte auch als Märchenschloss durchgehen. Rediscover tea time – Enjoy the best afternoon tea in town in the lobby of the Suvretta House. Located in St. Moritz's dreamlike landscape.

2 BAUDENKMAL BESTAUNEN

Der olympische Eispavillon von 1905 ist von Stararchitekt Lord Norman Foster renoviert worden. Als «Kulm Country Club» beherbergt er heute ein Restaurant und eine Bar. Visit a gem – The 1905 Eispavillon, renovated by the architect Norman Foster, now houses the Kulm Country Club's restaurant and bar.

3 DRINK MIT AUSSICHT

Der «Place to be» auf dem Dach des Art Boutique Hotels Monopol, die Sky Bar, bietet eine atemberaubende Aussicht über das idyllische St. Moritz und den in Berglandschaften eingebetteten St. Moritzersee. Rooftop – A place to be is the roof top bar of the Art Boutique Hotel Monopol.

4 AUSGELASSEN SHOPPEN

Was in New York die Fifth Avenue, ist in St. Moritz – auf kleinerem Raum – die Via Serlas. Alles was im Modegeschäft Rang und Namen hat, reiht sich hier aneinander. Shop in style – New York has Fifth Avenue, St. Moritz has the rather more intimate Via Serlas! All fashion's top names are here.

5 GLÜCK HERAUSFORDERN

Beim American Roulette, Black Jack, Ultimate Texas Hold'em Poker und an den Slotmaschinen des Casinos St. Moritz fühlt man sich gerne wie James Bond in "Casino Royal". Strike lucky – American roulette, Blackjack, Ultimate Texas Hold'em poker: feel like James Bond at the Casino St. Moritz.

6 SEGANTINI ERLEBEN

Der Künstler Giovanni Segantini gilt als Erneuerer der Alpenmalerei. Sein monumentales Alpentriptychon in der Kuppel des Segantini Museums ist ein Besuch wert. See Segantini – Giovanni Segantini redefined alpine painting: discover his monumental Alpine Triptych at the Segantini Museum in St. Moritz.

7 AUF DEM SEE PADDELN

Paddelnd, ruderdend oder segelnd, frühmorgens – wenn die ersten Sonnenstrahlen auf das Wasser treffen – ist es auf dem ruhigen St. Moritzersee am schönsten. Take to the water – Rowing, sailing and stand-up paddling on tranquil Lake St. Moritz are especially magical early in the morning.

8 ARCHITEKTUR ENTDECKEN

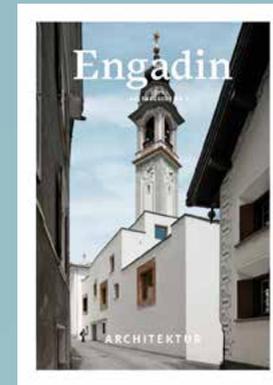
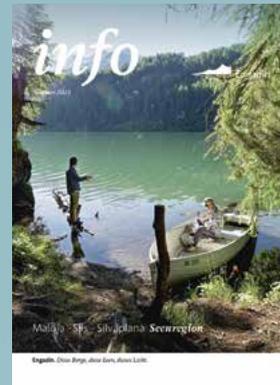
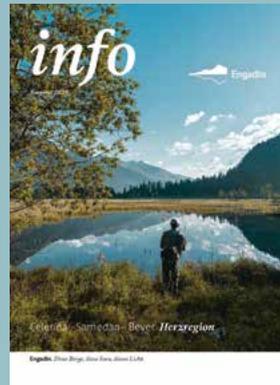
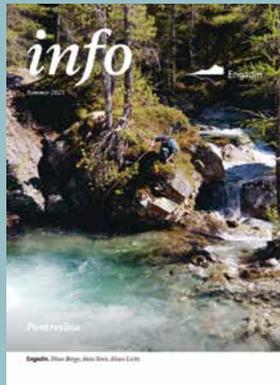
Die architektonische Silhouette von St. Moritz ist vielseitig, gegensätzlich, aussergewöhnlich – und oft unterschätzt. Sie ist am besten während eines Spaziergangs zu entdecken. Admire architecture – St. Moritz's skyline is diverse, contrasting, unusual – and often underrated. Explore on a gentle stroll.

9 ACHTERBAHN ABFAHREN

Ein Bikerparadies finden Sie auf dem St. Moritzer Hausberg Corviglia: Flow Trails ohne enge Spitzkehren, dafür mit flüssig zu fahrenden Kurven und Wellen. Und das Beste: Kein Gegenverkehr. Go mountain biking – The mountain biking flow trails on Corviglia are smoothly rideable with no oncoming traffic.

Die fünf Info Guides auf einen Blick

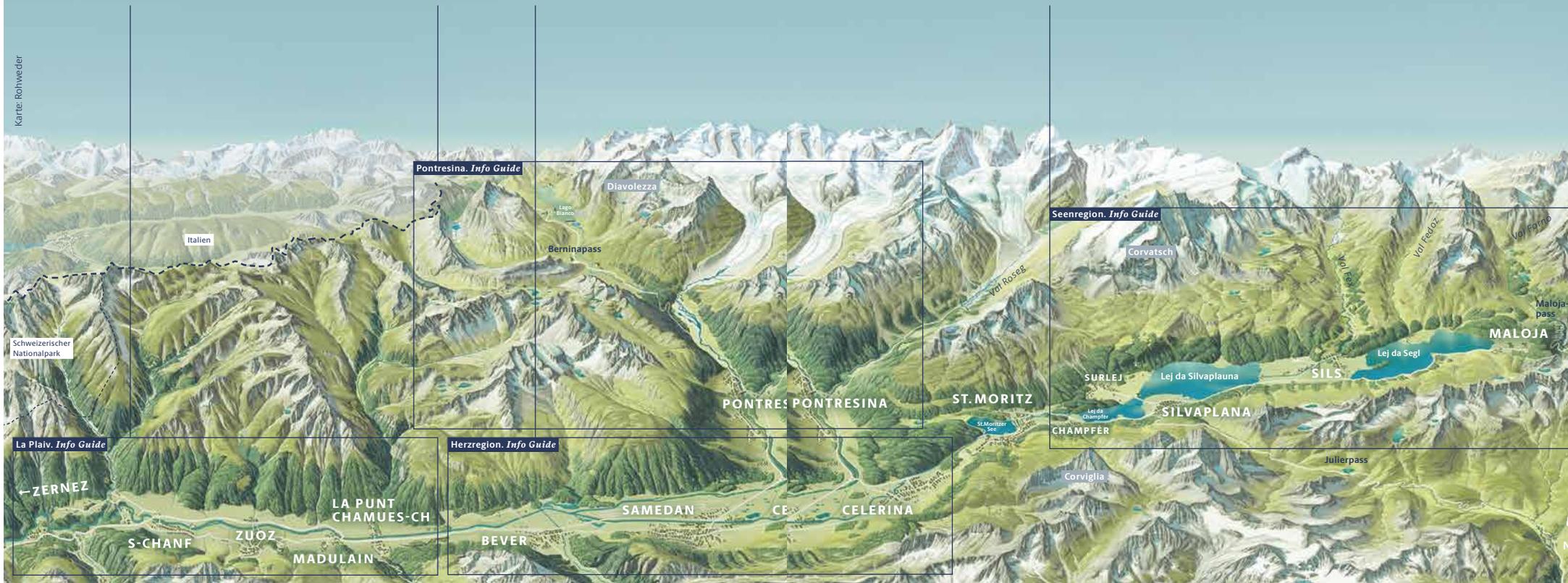
The five info guides at a glance



Kulturguide

Kunst- und Kulturliebhabern empfehlen wir den aktuellen Engadiner Kulturguide «Architektur».

For art and culture lovers, we recommend the current Engadin culture guide “Architecture”.



Piz Nair Sunrise – Als Erster oben sein

ZU MEINEN FAVORITEN



**sunny
side**



**Erleben Sie die Sonnenseite des Engadins
mit personalisierten Informationen und Angeboten.**

Jetzt App herunterladen